

# CAMPING-CARS

## SUR LES ROUTES DE LA SOIE,

## ET DU MONDE!

SILK ROUTE MOTOR  
CARAVAN NETWORK



### PEROU MERVEILLEUX

n°178 janvier 2010

 [www.camping-car-monde.com](http://www.camping-car-monde.com)

 [www.silkroute.org](http://www.silkroute.org)

### VIE DE L'ASSOCIATION

|  |      |
|--|------|
| Réflexions de notre président .....        | p.2  |
| Cartes postales et voeux d'adhérents ..... | p.2  |
| Balade de printemps 2010 .....             | p.3  |
| Assurances en Amérique du Nord .....       | p.8  |
| Nouveaux adhérents .....                   | p.18 |
| Mise à jour du site .....                  | p.18 |
| Quelques photos de nos voyageurs .....     | p.19 |

### VOYAGES

|   |      |
|---|------|
| Les Brisson en <b>Amérique du Sud</b> ..... | p.3  |
| Les Simon en <b>Jordanie - Syrie</b> .....  | p.6  |
| Les Delpree au <b>Canada</b> .....          | p.12 |
| Les Gasull au <b>Brésil</b> .....           | p.14 |
| Les Herviou en <b>Amérique du Sud</b> ..... | p.15 |

### INFOS DIVERSES

|   |      |
|---|------|
| Vu sur les forums, Sites et Annonce ..... | p.17 |
| Divers et technique .....                 | p.18 |



# Vie de l'association

## Réflexions de notre président

En cette période de début d'année, je vous offre un florilège de citations concernant les voyages. Gageons que vous prendrez l'une ou l'autre pour votre compte.

Merci d'avance de m'adresser les citations découvertes pour qu'elles soient publiées.



**Comme tout ce qui compte dans la vie, un beau voyage est une œuvre d'art.** *André Suarès*

**Voyager, c'est demander d'un coup à la distance ce que le temps ne pourrait nous donner que peu à peu.** *Paul Morand*

**Ce qui reste de tous les voyages est le parfum d'une rose fanée...** *Caïdan Tumerkan*

**Mieux vaut voyager plein d'espoir que d'arriver au but.**  
*Proverbe japonais*

**Le vrai voyage, c'est d'y aller. Une fois arrivé, le voyage est fini. Aujourd'hui les gens commencent par la fin.** *Hugo Verlomme*

*Hugo Verlomme*

**On ne voyage pas pour voyager mais pour avoir voyagé.**  
*Alphonse Karr*

**On peut voyager non pour se fuir, chose impossible, mais pour se trouver.** *Jean Grenier*

**Voyager est un travail qu'on fait tout seul.** *Gilles Vigneault*

**Il faut voyager pour froter et limer sa cervelle contre celle d'autrui.** *Montaigne*

**On voyage pour changer, non de lieu, mais d'idées.**  
*Hippolyte Taine*

**Il n'y a d'homme plus complet que celui qui a beaucoup voyagé, qui a changé vingt fois la forme de sa pensée et de sa vie.** *Alphonse de Lamartine*

**Le voyage est un retour vers l'essentiel.** *Proverbe tibétain*

**Au premier voyage on découvre, au second on s'enrichit.**  
*Proverbe touareg*

**On ne fait pas un voyage. Le voyage nous fait et nous défait, il nous invente.** *David Le Breton*

**Qui vit longtemps voit beaucoup; qui voyage voit davantage.** *Proverbe arabe*

**Chaque soir, l'araignée redessine la carte des Routes de la soie.** *Sylvain Tesson*

**Le voyage commence là où s'arrêtent nos certitudes.**  
*Franck Michel*

**Le sentier est unique pour tous, les moyens d'atteindre le but varient avec chaque voyageur.** *Proverbe tibétain*

**Jean-Pierre Pillot**



Un petit coucou à Thierry à qui nous souhaitons une guérison la plus rapide possible pour qu'il revienne parmi nous reprendre les rennes de la couverture du bulletin.

Thierry on est de tout coeur avec toi dans ces moments difficiles.

**La rédaction**

## Cartes postales et voeux d'adhérents



Des Garoche et Lambert le 6 novembre à 18 H à Abou Simbel, 32°C...

C'est très beau, mais aussi beaucoup de désert, nous allons commencer à remonter vers le désert blanc.

Nous n'avons pas encore vu les pyramides.

Jean-Luc et Roseline

Des Pillot, fin novembre en Tunisie...

De ports de pêche en médinas, de médinas en amphithéâtre, sous un ciel clément, nous parcourons cet agréable pays dont les habitants sont si gentils



De Joss et Robert Million de la terre de Feu : Bonne santé à tous et bon vent :



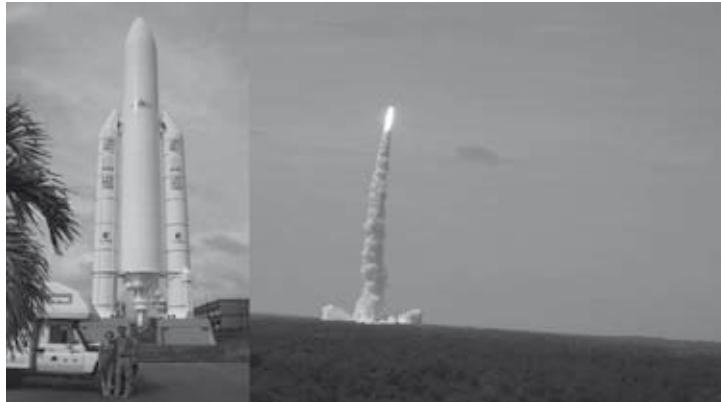
De Claude et Alain Isambert en Equateur, <http://exploracy.canalblog.com> ; une petite carte pour Noël, nous pensons bien à vous malgré la distance :



*Sur l'Amazone le canot remplace le traîneau et nous ramène pour arriver à temps*



De José et Claude Gasull : Depuis la Guyane nous souhaitons une bonne et heureuse année à tous les adhérents des routes de la



soie :

De Dany et Jacques Peyrin sur les pistes du Mali et du Burkina.  
Bonjour à tous et joyeux Noël .

Nous avons traversé la Mauritanie sans problème, le lendemain de l'enlèvement des Espagnols. Le Mali est un pays paisible et accueillant. Avons rejoint le pays Dogon par des pistes plus ou moins roulantes. La falaise est magnifique mais les pistes complètement dégradées, parfois inexistantes il a fallu rouler sur des cailloux sur des kilomètres et franchir des dunes impressionnantes. Retour à Bamako par le goudron (mais attention aux nids de poules ou d'autruches). Après un mois de brousse nous avons retrouvé le confort chez des amis Peuls qui nous ont reçus comme des rois «luxe calme et volupté» on apprécie ! Nous partons pour le Burkina, longues pistes garanties, on verra bien !

Et puis sur le forum les vœux de Gaby Rambault, Jean-Marie Lamandé, Monique et Jean-Claude Marcel, Guy et Cathy Thenaisye, Robert Duguery, Maryvonne et Marcel BARDOU, Colette Ducroo, Jacqueline Chambion et Bernard Simon, Christiane et Jacques Dumas, Simone et Denis Lahaye, Paul et Françoise BOBY, Jean-Jack et Chantal Rouvier, Michel et Leila TALOU, France et Jacki Lafond. Mais aussi Marie et Germain Oliete depuis l'Argentine, Jean-Manuel Gimeno et Michèle Duriez qui sont bientôt de retour au Mexique...

Jacques et Marie-Paule Berlivet depuis Copiapo (Région d'Atacama au Chili) avec leur nouveau blog : <http://landandino.blogspot.com/>

**Cette liste est bien sûr non exhaustive car il en arrive tous les jours ! et ce texte est écrit le 31 décembre 2009.... Alors meilleurs vœux à toutes et tous**

**L'équipe de rédaction**

### **Balade de printemps 2010 : promenade campagnarde, nature et culture dans le haut Doubs et le Jura**

Du lundi 10 mai au lundi 17 mai  
Visite du musée Peugeot  
Balade en bateau au saut du Doubs  
Visite de la chapelle de l'architecte Le Corbusier  
Repas dans une auberge de montagne  
Visite du château de Joux  
Visite des salines d'Arc et Senans  
Eco musée de Nancrey  
Site de Baume les Messieurs  
Fruitière vinicole de Pupillin

Coût de la balade : 100 € par personne  
Réservation accompagnée d'un cheque de 50 € par personne  
A l'ordre de Jean-Claude MENUÉY  
Effectif maximum de 25 camping-cars  
Inscriptions avant le 5 avril 2010

**Bulletin d'inscription joint à ce bulletin**

# Voyages

## Les Brisson en Amérique du Sud

**Tout d'abord, un récit sur notre voyage au Pérou, il sera suivi une fois revenu en Argentine de quelques généralités et impressions à la fois sur le Pérou et sur la Bolivie...**

Nous arrivions donc au Pérou au début de l'Automne (en France c'était le début du Printemps).

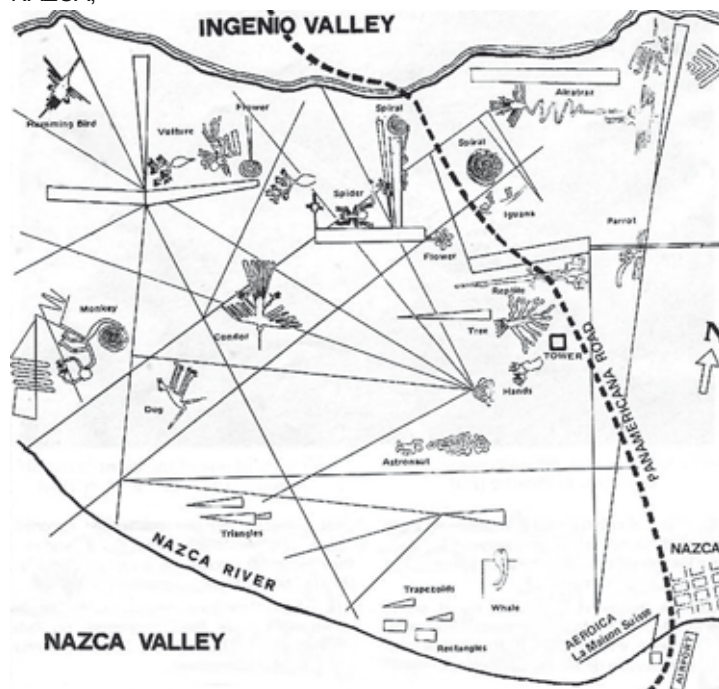
Le PEROU pour moi c'était mes souvenirs d'école et surtout ce que j'avais vu sur les images que l'on trouvait dans les tablettes de chocolat et qui nous faisait découvrir le monde: le lac Titicaca, les bateaux en jonc,



les Andes, une très longue et large chaîne de montagnes avec de très hauts sommets, des hauts plateaux cultivés à 3000 m et plus, des indigènes habillés de vêtements assez originaux aux couleurs vives et coiffés de bonnets ronds à oreillettes et pompons, des lamas, des condors, les Incas emplumés couverts d'or, des chemins de pierre et de terre tout en pente, des cultures à flanc de montagne ou en terrasses, une végétation tropicale dans les vallées avec plein de fruits ... et c'est cela que j'ai trouvé !

Pour Colette c'était un pays lointain, de l'autre côté de l'Amérique du Sud, bordé par le Pacifique. Plein de montagnes, habité par des gens très typés plutôt petits et plein de couleurs. Et aussi le pays du petit Péruvien que nous avons eu à la maison pendant un mois et aussi celui du mari d'une voisine. Et ça lui plaît aussi ! Mais ...que de déserts pour y arriver en venant par le Sud, et que de montagnes à grimper et à descendre pour recommencer dès que l'on rentre à l'intérieur. Sur 300 km partir du niveau zéro et monter à 4500 mètres, voire plus, 5 à 6 fois est tout à fait normal, si bien que les moyennes sont très basses et les amplitudes de température très fortes. En fait ce n'est pas un pays facile.

Et maintenant nous découvrons en plus des lignes énigmatiques de NAZCA,



des citées Incas perdues dans des endroits impensables très difficiles d'accès, même avec nos moyens actuels. Alors comment ce pouvait être au temps de la conquête? Imaginons un peu les conquistadors avec leurs armures dans ces contrées inconnues, à ces altitudes, avec les flèches des indiens, les bêtes sauvages, les reptiles et autres bestioles déplaisantes et faire face aux miasmes des marécages et les glaces des cols... Il fallait en vouloir de l'or pour certains, du pouvoir pour d'autres et avoir la foi pour les religieux...

C'est très intéressant l'histoire et comme il est surprenant de constater qu'en dehors des villes peu de choses ont changé.

A la campagne il n'est pas difficile de se plonger au 16ème ou 17ème siècle : les centaines de vallées ou de plateaux, les multiples sommets plus ou moins hauts et plus ou moins pentus, les innombrables rivières, torrents et cascades n'ont pas changé. Les pistes dans les montagnes non plus. Il n'y a que très peu de routes asphaltées, seulement les principales et pas encore toutes. On ne rejoint la majorité des villages et même certains gros bourgs qu'à pied, ou à dos d'ânes. Le peuple de la campagne marche et très souvent chargé de maïs, de fèves, de cannes à sucre, de bois...

Les hommes et femmes s'habillent de façon traditionnelle aussi bien au village qu'au travail dans les champs. En ce moment c'est la récolte des pommes de terre arrachées à la tranche, et du maïs (chaque tige coupée une à une avec une serpette, la poupée décorative sur place). Plus loin c'est le blé coupé poignée après poignée à la faucille. Nous les voyons entre 20 à 30 personnes, suivant la taille du champ, le derrière en l'air ou groupées quand c'est l'heure du casse-croûte. Et ils ont l'air de bien rigoler comme dans toutes les campagnes du monde.

Dans certaines régions, nous l'avons vu, ils continuent les coutumes ancestrales. Par exemple, dans un champ de patates, 8 danseurs et danseuses exécutant des rondes au son des flutes pour remercier la terre (la Pachamama) de la récolte et pour en demander autant pour la prochaine, puis reprendre l'arrachage à la pioche.



Et cette scène n'était pas prévue pour les touristes, nous les avons surpris.

Dans les champs aucun matériel, tout à la main, quelquefois une paire de bœufs et une charrue à un socle mais c'est très rare. Et encore plus rare un matériel moderne tel un tracteur. Il faut vraiment se trouver dans une grrrrande vallée avec une grrrrosse ferme.

Aujourd'hui, en fin d'après-midi nous avons visité le site archéologique de PISAC de la même époque que le Machu Picchu. Pour une fois nous avons pris un guide (uniquement parlant espagnol ou anglais) et ne l'avons pas regretté. La chance nous a donné un passionné de culture Inca. Quechua lui-même et ayant obtenu son savoir de son père et de son grand père (ce dernier ne parlant que le Quechua). Ensuite il a passé les examens pour être guide officiel.

Beaucoup de ses connaissances donc lui sont venues de bouche à oreille de par sa famille. Et cette dernière «croit» toujours à la religion de l'Inca, et lui nous a donné l'impression de s'y référer aussi.

### **Généralités et impressions à la fois sur le Pérou et sur la Bolivie...**

Après 1 mois passé au PEROU et 3 semaines en BOLIVIE, nous voici de retour en Argentine à Salta depuis trois jours.

**Fini les hauts plateaux à plus de 4000m.** Nous sommes à 1200m; on respire quand même mieux et nous avons recommencé nos exercices physiques matinaux sans nous essouffler.

**Fini la coca.** Celle-là on ne la regrettera pas. Colette aussi, les derniers jours, avait du mal à l'avalier même en infusion ! Est-ce que

la coca nous a aidé physiquement pendant près de deux mois entre 3500 et 4500m ??? nous ne le savons pas. De toute façon cela nous faisait boire ce qui est déjà pas mal.

**Fini les nuages de poussière** qui s'abattaient sur le camping-car lorsqu'on croisait ou doublait un véhicule surtout les camions; on entendait même le bruit du sable entraîné par les tourbillons glisser sur le toit et la poussière des pistes de terre réussissait à s'infiltrer par le moindre interstice des ouvrants et, bien sûr, de certaines ventilations inaccessibles ou nécessaires.

A l'intérieur Colette réussissait à maintenir une propreté acceptable mais l'extérieur a pris la couleur ambiante, c'est à dire terre et sable ! Un grand nettoyage à la pression suivi d'un bon lessivage sera nécessaire.



Donc les deux pays les plus difficiles (pour nous) de cette première partie du voyage sont derrière nous. Nous ne regrettons surtout pas de les avoir parcourus et visités.

En Bolivie nous avons loué un 4x4 seul moyen pour atteindre certains « trésors » du sud Lipez et malgré cela par endroit nous descendons du véhicule pour le soulager tant la piste, si piste il y a, est rocailleuse. Hormis cet épisode tout le voyage nous l'avons fait en camping-car intégral sans problème jusqu'à ce jour.

Nous savons aussi qu'en 2010 nous serons au BRESIL et que ce ne sera pas de la tarte particulièrement au Nord.

**Et maintenant voici ce qui nous vient à l'esprit lorsque nous évoquons le PEROU et qui nous restera :**

- **Nous voyons des montagnes** à n'en plus finir, des forêts et des pics couverts de neige. (bien sûr nous nous trouvons dans la Cordillère des Andes), des montagnes verdoyantes, des vallées larges et profondes cultivées, bien arrosées par de multiples ruisseaux et rivières, des terrasses montant du niveau de la mer au plus haut, là où se trouve encore un peu de terre arable. Des parcelles plus ou moins grandes, plus ou moins raides. Là où il y a quelques mètres carrés de terre l'homme cultive. Cela se fait en famille ou en entr'aide à la main: du labour à la tranche, au semis à la main, de la récolte à la faucille et du transport à dos d'hommes et de femmes.

Des villages organisés, des fermes isolées, des jardins débordants de légumes et de fruits, parfois de fleurs. Sur les plateaux des troupeaux de toutes espèces, bovins et ovins, et dans les hauteurs de l'alti-plano plus désertique de grandes concentrations de lamas, vigognes et alpagas sauvages ou semi-sauvages.



**Une modeste ferme dans la montagne...**



- **Nous voyons des gens affairés**, qui travaillent toute la journée. Principalement dans les campagnes mais aussi dans les villes à un degré moindre.

Des gens souriants dès que l'on s'approche d'eux pour parler, aimables, ne semblant pas s'inquiéter de l'heure, vivant le moment présent, comme on le devrait, et pas déjà dans le futur. Des gens plutôt joyeux qui vous accueillent pour le plaisir de faire votre connaissance.

- **Et en plus des paysages grandioses** et des locaux sympathiques nous voyons **l'omniprésence de la période où se déroula la conquête espagnole** c'est à dire les vestiges des civilisations précolombiennes et ce qu'apporta le métissage avec les conquérants.

Nous avons « vécu » principalement cette époque où les conquistadors s'enfonçaient très loin dans l'intérieur de l'Amérique du sud découvrant des civilisations, des cultures, des rites nouveaux, tout cela étant inimaginable pour ces européens qu'ils étaient.

**De notre visite au PEROU voici ce que nous avons apprécié, aimé et que nous garderons en souvenir:**

**CUSCO** la ville que nous avons préféré, pour son passé pré-Inca, Inca et colonial. Et le mélange qui en suivit duquel jaillit une grande richesse en beaucoup de domaines, notamment en architecture et en peinture et dont nous pouvons toujours admirer les oeuvres.



Fête à Cuzco

Son centre historique et ses alentours truffés de sites de la domination INCA. Nous ne sommes pas des fans de cette civilisation, violente et sanglante, un peu moins cependant que celle des Aztèques au Mexique. Il y avait l'INCA et c'est tout. Le reste était rien ou moins que rien... enfin c'est l'histoire !

**OLLANTAYTAMBO** – dernière forteresse Inca fermant la Vallée Sacrée et protégeant le long chemin menant à l'un des derniers refuges de l'Inca,



OLLANTAYTAMBO plan des rues datant des Incas unique au Pérou

Le **MACHU PICCHU** – Célèbre dans le monde entier. Les ruines sont loin d'être extraordinaires. Le SITE par contre est exceptionnel. Il existe un seul chemin et deux moyens pour y accéder: en bus 5 à 600m. de dénivelé en 45 minutes ou à pied en ??? c'est raide ...cela dépend du marcheur. De par sa position et de la difficulté d'y parvenir nous souhaitons qu'il en soit toujours ainsi et qu'aucun autre moyen plus confortable ou plus rapide ne voit le jour afin de préserver à ce lieu mythique justement, tout son mystère, sa grandeur, sa beauté originelle. Perdue au milieu de la splendide Cordillère des Andes, à 2430 m, sur un éperon de rocher avec des pics vertigineux de tous les côtés, entourée de sommets pentus et boisés et défendue par des vallées étroites et profondes. C'est un endroit « magique », isolé, tranquille et intrigant, superbe, rassurant et angoissant à la fois; un peu comme en plein milieu de la brousse africaine. Là où on accède qu'en marchant plusieurs jours. Au milieu de cette nature encore vierge où tout nous interpelle, nous intrigue: la forêt noire et profonde, les bruits inhabituels et inconnus, les odeurs envoutantes ... c'est sublime !

**PISAC** – Ville forteresse Inca de la Vallée Sacrée. Aussi intéressante que le Machu Picchu et pourtant moins connue car facile d'accès avec un environnement très dégagé et moins joli, moins mystérieux. Et pourtant que de belles places à découvrir dans ses quartiers bien séparés les uns des autres. Des lieux plaisants ou étonnants ou dérangeants ! A voir.



Site de Pisac

**MORAY** – Haut lieu de recherche agronomique Inca excellentement bien conservé.

Puis beaucoup plus loin le lac TITICACA, les Iles Flottantes et les bateaux en jonc près de la ville de Puno (3827m.). et encore beaucoup plus loin, en NGV (navire à grande vitesse), l'île de TAQUILE et ses coutumes ancestrales. Les femmes filent la laine et les hommes vous tricotent avec dextérité bonnet, large ceinture d'apparat, gilet, etc.



**Et de la BOLIVIE voici ce que nous avons aimé et dont nous nous souviendrons**

L'alti-plano péruvien est intéressant à parcourir, il y a tellement de belles choses à voir sommets enneigés, vallées gigantesques, cultures colorées ... En Bolivie on s'attend à trouver les mêmes paysages. Eh bien non !

On se trouve un peu plus en altitude et là...tout est morne et triste

et monotone : les sommets sont arrondis, pas de profondes vallées excepté à l'Est en descendant vers la Selva, la forêt amazonienne. Terre aride grise ou sable où poussent quelques épineux et cactus et où l'on aperçoit quand même parfois de beaux troupeaux de chèvres. On se demande ce qu'elles trouvent à se mettre sous la dent?

Les Boliviens nous ont donné l'impression d'être moins prompts à rire que leurs voisins. Plutôt tristes et endormis. La pauvreté ne porte pas tellement non plus à s'esclaffer. Nous en avons aussi connu des joyeux et passionnés, c'était en ville et une classe plus favorisée.

**En voici les points forts. Toujours de notre point de vue : évidemment; à chacun son voyage et sa façon de le vivre !**

**POTOSI – Le CERRO RICO** et sa mine toujours en activité depuis plus de quatre siècles. Naturellement il faut se donner beaucoup de mal et prendre pas mal de risques pour en tirer encore quelque argent. Malgré tout elle permet à beaucoup de familles de travailler et de ne pas être dans un total dénuement.



**Le SALAR d'UYUNI et le Sud LIPEZ** – Nous en avons fait la visite en véhicule tout terrain et ne l'avons pas regretté tant la piste est mauvaise et dure. Si l'on sort des sentiers battus et pour accéder à certains sites « touristiques » c'est vraiment le seul moyen et nombreux sont les 4x4 qui reviennent à leur base avec des pépins plus ou moins graves, ressorts, amortisseurs, direction ou conduites de lookeed endommagés.



Le Salar n'est pas difficile mais le Lipez que nous avons fait si. De plus nous allons à 4800 mètres d'altitude et la nuit la température descend à -20°. Les 3 nuits passées à cette hauteur nous étions dans une sorte de refuge en parpaing couvert de tôles, sans électricité, sans eau chaude et surtout sans chauffage, et prendre le diner et le petit déjeuner dans ces conditions n'est pas facile.

Cette excursion se mérite mais n'est pas obligatoire sinon pour pouvoir dire **j'ai vu le plus grand salar du monde et j'ai roulé toute une journée dessus et ensuite j'ai vu de belles choses dans le sud Lipez mais je me suis bien caillé !**

De SUCRE nous sommes allés **au marché de TARABUCO** un des plus pittoresques d'Amérique Latine, sans doute, peut-être, pourquoi pas?

Pour nous ce sera le souvenir d'avoir goûté au plaisir de voyager

en « colectivo ». C'est un fourgon combi, de marque japonaise, ayant dépassé l'âge de la retraite mais roulant encore et assurant du service. Théoriquement 8 passagers et le chauffeur lui suffisent mais ici on ne lésine pas, s'il y a de la place pour 8 on doit bien pouvoir en mettre **19, plus le chauffeur!** On y entre accroupi et pour y loger tout ce beau monde les places sont très étroites et donc il faut se faire tout petit et tortiller ses jambes pour leur trouver une place. Et lorsqu'une matrone avec un tas de jupons se présente elle accapare déjà deux mini-sièges et alors on se tasse un peu et on ferme la porte coulissante. On voyage tous avec nos odeurs que l'on partage généreusement et nous humons avec plus ou moins d'envie les en-cas que certains ont apporté et ont l'air de tellement apprécier : poulet bien gras, riz au gras...pour passer sa faim si l'on n'a pas eu l'idée d'amener à manger on peut toujours mâcher de la feuille de coca, même si vous salivez un peu vert personne ne vous dira rien, vous n'aurez qu'à cracher au prochain arrêt ! Comble du confort les enfants peuvent même s'allonger dans les 20 cm de largeur du couloir central ! Cela coûte pas cher et en plus on est au plus près des habitants !



Domage que ce soit si loin car nous y retournerions volontiers.

**Nous avons fait un beau voyage ...**

**Charles et Colette Brisson**

### **Jordanie - Syrie avec les Simon**

Notre projet : Visiter la Syrie et la Jordanie, via la Turquie de début septembre à mi-décembre. Cette année nous avons pris le ferry Ancone – Cesme pour arriver directement en Turquie. Retour par Istanbul et les Balkans. Je vous donne nos repères dans le sens de notre voyage: Nous voyageons dans un profilé de 6 m avec notre chien. Parfois nous choisissons un arrêt en fonction de lui (un peu d'ombre, possibilité de le sortir, etc.). En Syrie et Jordanie, sa présence a étonné, choqué même, bref ça n'a pas toujours été facile ! En Turquie nous avons acheté un stock de croquettes

METEO : Très beau temps, très chaud pour nous ! tout le mois d'octobre (jusqu'à 39°C le jour, 32°C la nuit en Jordanie). Le passage à l'heure d'hiver a eu lieu le vendredi 30 octobre : nous pouvions photographier les levers de soleil vers 6 H 00 et les couchers vers 16 H 15, midi n'était plus vraiment le milieu de journée !!

Pour nous un très beau et très intéressant voyage.

#### **SYRIE**

GUIDES : Jordanie-Syrie : Guide du Routard 2009, Syrie : Guide Bleu, Hachette Tourisme.

CARTE : CARTOGRAPHIA SYRIA-LIBANON 1 : 1000000. Très lisible car uniquement les grandes routes ! Les cartes du guide bleu nous ont aidés.

Frontière : nous n'avons pas de CPD. Nous avons payé en Euros . Taxes Gazole pour 2 semaines (14 jours) : 137 euros ensuite le carburant est très bon marché ! Taxe véhicule diesel : 56 euros à chaque entrée dans le pays. Assurance valable 1 mois : 44 euros. Pour quitter le territoire nous avons payé chaque fois 1100 LS en liras syriennes.

ARGENT : Distributeurs : dans les grandes villes. Change : possible à la frontière.

GAZOLE : aucun problème d'approvisionnement, bonne qualité.

EAU : dans les stations services nous avons trouvé eau et WC. Nous avons trouvé parfois quelques fontaines le long des routes et



sur certains sites. (Apamée , Mar Mousa ...).



TELEPHONE : très bonne couverture GSM - CARTES, pas de cabine dans les rues, uniquement près du réseau télécommunication dans le centre à Damas.

INTERNET : dans les villes : 100 LS de l'heure. Très bon débit dans les villes (Hama, Damas) débit lent à Palmyre, Alep quelques zones WIFI.

BIVOUACS : souvent sur les parkings des sites, en ville dans les rues en essayant d'être près d'un espace vert, du centre... et avoir un peu d'ombre ! Nous y sommes arrivés à HAMA... pas vraiment le calme !

CAMPINGS : Il y en a un près d'Alep et un près de Damas. Nous n'y sommes pas allés.

ROUTES : moyen à très moyen. Attention aux nombreux dos d'âne. Circulation fluide sur les routes, anarchique dans les villes. Nous n'avons jamais roulé de nuit.

BIVOUACS et UTILITAIRES en SYRIE du 29 septembre au 12 Octobre 2009 et du 4 au 15 novembre 2009

SERJILLA : Parking, bivouac seul au monde.

AL BARA : Parking partie sud près ruine cathédrale, bivouac seul au monde.

APAME : Parking cafétéria, nous avons pris de l'eau en face au robinet près du guichet.

Château DE SALADIN : Parking possible, possibilité utilisation WC.. Nous avons stationné sur le parking avec vue panoramique, juste avant de nous engager sur la petite route sinueuse qui mène au château.

UGARIT: Parking du site. Possibilité bivouac au nord de LATTACUIE, avant Ugarit, suivre « Côte d'azur »

KRAK DES CHEVALIERS : nous avons bivouaqué sur le parking, fontaine et WC à 6 km au monastère ST Georges.

HAMA : nous avons passé 24h. en centre ville, au bord de l'Oronte dans une rue, avec un peu d'ombre, près de jardins... au hasard.

MAR MOUSA : nous avons bivouaqué en bas du monastère, eau et WC. bivouac seul au monde.

MA'ALOULA : Parking, eau et WC au monastère St Serge ; nous avons préféré profiter des illuminations et de l'animation de la ville sur le parking du monastère Ste Thècle.

SAÏDNAYA : Parking du monastère ou à 8 km couvent des CHERUBINS, vastes parkings avec vue et randos panoramiques.

DAMAS : pour nos 2 séjours nous sommes entrés dans la ville avant 7 H. Nous avons dormi une nuit dans une petite rue entre musée archéologique et vieille ville, les autres nuits devant le musée : ombre mais bruit !



BOSRA : nuit au parking du théâtre, nous avons payé 250 LS en marchandant ! Un restaurateur nous a proposé de prendre de l'eau.

FRONTIERE SYRIE -JORDANIE sur la 4 voies : Eau + WC

Séjour du 4 au 15 novembre 2009

PALMYRE : nous avons bivouaqué sur le site, devant le nouveau centre d'information.

HALEBIYE : nous avons bivouaqué au bord de l'Euphrate.

QALAAAT JABER : nous avons bivouaqué au bord du lac Assad, WC + Eau au pied du château.

RASSAFE : nous avons bivouaqué devant la porte Est, Eau + WC.

ALEP : bivouac devant le musée rue Baron . Parking privé derrière le musée (ombre), rue al Ma'ari, fermé le vendredi.

Saint SIMEON : Parking à l'entrée.

### JORDANIE

Jordanie-Syrie : Guide du Routard 2009 - Jordanie : Guide Bleu, Hachette Tourisme

CARTE : CARTOGRAPHIA -JORDAN - 1 :700 000

**Frontière** : nous avons payé en euros : visa : 10 euros, Assurance véhicule : 79 euros, taxes douanes : 20 euros

ARGENT : monnaie : Dinar Jordanien - Cartes bancaires : nous n'avons pas payé par CB : distributeurs faciles à trouver - Change : nous avons changé à la frontière.

GAZOLE : aucun problème d'approvisionnement, bonne qualité.

EAU : nous avons pris un peu d'eau chaque fois que possible.

TELEPHONE : bonne couverture GSM. CARTES : je n'ai pas trouvé de cabine, il existe des call-box international à Aquaba pour 1 JD la minute.

INTERNET : des cybers et quelques connections WIFI, voir utilitaires.

BIVOUACS : aucun problème

CAMPINGS : 2 nuits près de JERASH

### BIVOUACS et UTILITAIRES en JORDANIE

Séjour du 12 Octobre au 4 novembre 2009

GADARA : bivouac indiqué par la police touristique dans village otoman. eau + WC sur Parking du site.



JERASH : Parking du Visitor Center

Hotel camping : OLIVE BRANCHE RESORT à 7 km, dans les oliviers, sanitaires de la piscine à disposition, WIFI : 21,50 JD/j

Dans le WADI MUJIB : au barrage, au poste de police.

Réserve de DANA : bivouac à Tower View Point, WC. Belles randos dans et hors réserve.

PETRA : Parking bus 5JD/j. WC possibles.

WADI RUM : Bivouacs à Rum Village et au Visitor Center. On nous a proposé Eau + WC au fond du parking du Visitor Center, dans le bâtiment du Centre de réintroduction de l'oryx. Nous avons également bivouaqué du côté de DISEH.

AQABA : bivouacs sur plages sud, 3 points eau + WC + Douches.

Avons aussi bivouaqué sur Parking près Marina (prévoir boules Kiès !), zone commerçante et plusieurs cafés WIFI !

LE GAZ : nous en avons trouvé en face du marché couvert dans la zone commerçante. Nous avons laissé notre bouteille 24 H 15JD !

Mer Morte : bivouac impossible au Dead Sea Panoramic Complex.

SITE DU BAPTEME : Petit coin tranquille juste avant l'entrée.

Al AZRAQ : avons dormi près de la Police Station, un stop pas terrible mais pratique quand la nuit arrive ! Calme ! Avons dormi aussi en face du château sur le parking d'une infrastructure moderne, propre.

Si vous avez des questions n'hésitez pas à nous contacter :

jchambion@yahoo.fr

Belles routes à tous !

**Jacqueline et Bernard SIMON**

**INSURANCE FOR FOREIGN VEHICLES IN NORTH AMERICA including MEXICO: POSSIBILITIES AND IMPOSSIBILITIES**  
**ASSURANCE EN AMERIQUE DU NORD y compris LE MEXIQUE : POSSIBILITÉS & IMPOSSIBILITÉS**  
**SEGURO PARA VEHÍCULOS EXTRANJEROS EN AMÉRICA DEL NORTE INCLUSIVE MÉXICO POSIBILIDADES E IMPOSSIBILIDADES**

This is not "All my own work". It is a compilation of personal experience and research, plus leads provided by numerous contacts from l'Association Camping-Cars sur les Routes de la Soie et du Monde and its Yahoo! Forum, the Silk Route Motorcaravan Network and its Yahoo! Forum, and the Yahoo! forum of 99 Days to Panama.

Thanks to everyone who contributed.

This is the second draft of this document. I shall be grateful for corrections, additions and criticisms which I will take these into account in a better, third edition... though I cannot promise when this will be published!

#### **Les Brook**

Silk Route Motorcaravan Network  
Saltaire, Yorkshire, UK  
[brookontheroad@yahoo.co.uk](mailto:brookontheroad@yahoo.co.uk)  
11 December 2009

#### **INTRODUCTION**

Shipping your motorcaravan to North America (as opposed to renting or purchasing or exchanging) has both advantages and disadvantages. Getting vehicle insurance comes under the latter heading: it is not easy, and some of the easier solutions are VERY expensive.

The following information is as accurate as I can make it – but if only because it will be out of date by the time it is published, it's up to individual travellers to check things out for themselves.

#### **1.- OPTIONS FOR VEHICLE INSURANCE COVERING FOREIGN VEHICLES IN THE USA AND CANADA**

##### **1.1.- GENERAL**

I believe that many (and probably most) insurances that you are likely to buy will be valid for *both* the USA and Canada.

##### **1.2.- 'GLOBAL' COMPANIES**

###### **1.2.1.- ALESSIE ASSURANTIEKANTOOR**

Alessie is a Dutch company that can be accessed at <http://www.alessie.com/>. Alessie policies are underwritten by US insurers.

Those who have used the company report that it will cover foreign vehicles and is efficient. However, it is expensive, in my view prohibitively so. In addition, there are some restrictions (see [http://www.alessie.com/html/usa\\_canada.html](http://www.alessie.com/html/usa_canada.html)) including no cover for vehicles over 20 years old.

###### **1.2.2.- THUM INSURANCE AGENCY**

Thum Insurance can be found at <http://www.thuminsurance.com/>

As an agency, it works with many big name insurers including AIG (of which more later).

It is based in the States and, like Alessie, has a speciality in packages for foreigners travelling abroad in their own vehicles. It is not restricted to North America: it can cover Europeans in Central America, Americans travelling in Europe etc.

I have used the company (through Andrea Nelson at [andrea@thuminsurance.com](mailto:andrea@thuminsurance.com)) and found it efficient and not prohibitively expensive. However, there are some restrictions including no cover for vehicles over 20 years old.

Usefully, the website has a facility to get a quick quote.

###### **1.2.3.- SUNRISE GROUP**

"The Sunrise Group is proud to offer the U.S. Automot-

Ceci n'est pas «entièrement le fruit de mon propre travail». C'est une compilation de mes expériences et recherches, additionnée des pistes et nombreux contacts fournis par CCRSM et son Forum Yahoo!, et le « Silk Route Motorcaravan Network» et son Forum Yahoo!, ainsi que le Forum Yahoo! «99 days to Panama» (Panama en 99 Jours).

Merci à tous ceux qui ont contribué.

C'est une deuxième version de ce document, je vous remercie d'avance pour les corrections, additions et critiques. J'en tiendrai compte dans une meilleure troisième édition.

#### **Les Brook**

Silk Route Motorcaravan Network  
Saltaire, Yorkshire, UK  
[brookontheroad@yahoo.co.uk](mailto:brookontheroad@yahoo.co.uk)  
11 December 2009

#### **INTRODUCTION**

Expédier votre CCar en Amérique du Nord (au lieu de louer, ou d'acheter, ou de faire un échange) présente à la fois des avantages et des inconvénients. Obtenir une assurance pour le véhicule fait partie des contraintes de ce choix : ce n'est pas facile, et certaines des solutions les plus commodes sont TRÈS coûteuses.

Les informations ci-dessous sont aussi précises que j'ai pu. Néanmoins, ne serait-ce que pour des raisons d'obsolescence au moment où elles sont enfin publiées, il appartient à chacun de vérifier par soi-même la situation au moment d'en faire usage.

#### **1.-ASSURANCES VÉHICULES COUVRANT LES VÉHICULES ÉTRANGERS AUX USA ET AU CANADA**

##### **1.1.- GENERALITÉS**

J'ai l'impression que beaucoup (Presque toutes ?) les assurances que vous pourrez trouver couvriront à la fois les USA et le Canada.

##### **1.2.- COMPANIES 'GLOBALES'**

###### **1.2.1.- ALESSIE**

Alessie est une Agence Hollandaise que l'on peut contacter à <http://www.alessie.com/>. Les assurances Alessie ont un correspondant domicilié aux USA.

Ceux qui y ont fait appel confirment qu'ils couvrent les véhicules étrangers et qu'ils sont efficaces. Toutefois, ils sont chers, et à mon avis dans des proportions prohibitives. De plus, ces offres comportent certaines restrictions (se reporter à : [http://www.alessie.com/html/usa\\_canada.html](http://www.alessie.com/html/usa_canada.html)) y compris celle de ne pas couvrir les véhicules ayant plus de 20 ans.

###### **1.2.2.- THUM**

L'assurance Thum se trouve à : <http://www.thuminsurance.com/>

Elle est domiciliée aux USA et, comme Alessie, elle propose des polices spécifiquement conçues pour des non-résidents voyageant à l'étranger dans leur propre véhicule, (y compris pour les américains voyageant en Europe).

J'ai fait appel à cette assurance (par l'intermédiaire de l'agence Andrea Nelson à [andrea@thuminsurance.com](mailto:andrea@thuminsurance.com)) et je l'ai trouvée efficace et d'un coût non-prohibitif. Toutefois, elle comporte certaines restrictions y compris la non-couverture des véhicules de plus de 20 ans.

Le site Internet dispose d'une calculatrice pratique pour obtenir une cotation rapide.

###### **1.2.3.- SUNRISE**

"Le groupe Sunrise est fier d'offrir une police spécifiquement

Esto no es "enteramente el fruto de mi propio trabajo". Es un resumen de mis experiencias e investigaciones, complementado por pistas y numerosos contactos suministrados por CCRSM y su ¡Foro Yahoo! Y el « Silk Route Motorcaravan Network» y su ¡Foro Yahoo ! « 99 days to Panama » (Panamá en 99 días)

Gracias a todos los que han contribuido.

Este es un segundo bosquejo, agradezco por adelantado las correcciones, añadidos y críticas. Las tendré en cuenta para una tercera edición.

#### **Les Brook**

Silk Route Motorcaravan Network  
Saltaire, Yorkshire, UK  
[brookontheroad@yahoo.co.uk](mailto:brookontheroad@yahoo.co.uk)  
11 December 2009

#### **INTRODUCCION**

Enviar vuestro Ccar a América del norte (en lugar de alquilar o comprar o hacer un intercambio) presenta a la vez ventajas e inconvenientes. Obtener un seguro para el vehículo forma parte de los inconvenientes de esta elección: no es fácil y algunas de las soluciones más cómodas son MUY caras.

Las informaciones siguientes son tan precisas como me ha sido posible. No obstante, se pueden presentar casos de obsolescencia en el momento de ser publicadas, es tarea de cada uno verificar por sí mismo la situación en el momento de utilizarlas.

#### **1.- SEGUROS DE AUTOMÓVILES QUE CUBREN LOS VEHÍCULOS EXTRANJEROS EN USA Y CANADÁ**

##### **1.1.- GENERALIDADES**

Tengo la impresión de que muchos (¿casi todos?) los seguros que podréis encontrar cubrirán a la vez USA y Canadá

##### **1.2.- COMPAÑÍAS 'GLOBALES'**

###### **1.2.1.- ALESSIE**

Alessie es una compañía Holandesa con la que se puede contactar en <http://www.alessie.com/>. La compañía Alessie tiene un corresponsal en USA.

Aquellos que han llamado confirman que cubren a los vehículos extranjeros y que son eficaces. No obstante son caros y en mi opinión en proporciones prohibitivas. Además, estas propuestas comportan ciertas restricciones (dirigirse a: [http://www.alessie.com/html/usa\\_canada.html](http://www.alessie.com/html/usa_canada.html)) incluyendo la de no cubrir los vehículos con antigüedad superior a 20 años.

###### **1.2.2.- THUM**

Thum Insurance se puede encontrar en <http://www.thuminsurance.com/>

Está domiciliada en USA y, como Alessie, propone pólizas específicamente concebidas para no-residentes en viaje por el extranjero con su propio vehículo (incluyendo a los americanos en viaje por Europa)

He llamado a esta compañía (por intermediación de la agencia Andrea Nelson en [andrea@thuminsurance.com](mailto:andrea@thuminsurance.com)) y la he encontrado eficaz y con precios no prohibitivos. No obstante cuenta con importantes restricciones incluyendo la no cobertura para vehículos de más de 20 años.

El sitio Internet dispone de una práctica calculadora .

###### **1.2.3.- SUNRISE**

"The Sunrise Group siente orgulloso de ofrecer una pól-



bile Insurance Program designed specifically for foreign nationals touring in the United States and Canada.” [http://www.sunriseworldwide.com/usa\\_tourists.aspx](http://www.sunriseworldwide.com/usa_tourists.aspx)  
A British traveller who used Sunrise a few years ago reported “they were helpful and efficient”. In its global coverage, the company bears a strong resemblance to Alessie and Thum, and the documents I have giving prices from 4-5 years ago suggest that its premiums are not low.

#### 1.2.4.- CAMPBELL IRVINE

This is a UK version of the global companies already listed. At <http://www.campbellirvine.com/> they offer a policy specifically for overland travellers:

“For individuals or groups travelling overland Campbell Irvine have a scheme that may be able to cover your vehicle for accidental damage, fire and theft or fire and theft only. Cover is designed for persons travelling with their own vehicle to countries that are outside the EU where normal UK insurance no longer applies. Insurance would have to be purchased at each border as you travel through the various countries but generally this is very limited and provides liability cover only.”

This sort of solution has considerable advantages – but at a price. A few years ago, one traveller wrote “... [I purchased] worldwide annual fire, theft & damage which was quite steep at £4500 p.a... However, given the value of the vehicle and that I’ll be traversing 110 countries or so, this seemed the easiest option. I will however look for alternatives for year 2 (which will be Africa and Europe)”.

#### 1.2.5.- IU/AIG

I have seen reports of some travellers using AIU, which I have been told now stands for the rebranded general and commercial division of AIG which famously collapsed in 2008.

However, I have also been told that AIG is now Chartis International ([http://www.chartisinsurance.com/295\\_195023.html](http://www.chartisinsurance.com/295_195023.html)) and that Chartis can be quite time consuming in quoting and writing policies.

Before the collapse of AIG, an agent called Wilsie Pleasant (from Ohio: [wilsie.pleasant@aig.com](mailto:wilsie.pleasant@aig.com)) was used. Nelson Insurance (of which more later) is also an AIG agent, but only for Central and South American policies.

AIU have been reported to be “a bit expensive”.

### 1.3.- YOUR HOME COUNTRY AUTO POLICY

Utilising your home policy is not possible for UK travellers: coverage stops at the UK border. But French travellers have told me that their policy with AGF Allianz (<http://www.allianz.fr/>) includes worldwide cover!

Unfortunately, there does not seem to be a common market for insurance in the Common Market: when I enquired a few years ago, I was told by a well-recommended French insurance agency that they could not insure UK citizens... or was it UK vehicles?

### 1.4.- LOCAL US AND CANADIAN INSURANCE AGENCIES

#### 1.4.1.- CANADIAN AGENCIES

I have been told about foreign travellers using local Canadian agencies to obtain (USA+Canada) insurance for their vans – and one traveller has explained the convoluted process they used to secure a policy, a process they were able to complete by phone, before entering that country.

Apparently, Canadian companies are not allowed to insure vehicles from outside USA and Canada. To by-pass this prohibition, you have to call five different insurance

conçue pour les étrangers qui visitent les USA et le Canada.” [http://www.sunriseworldwide.com/usa\\_tourists.aspx](http://www.sunriseworldwide.com/usa_tourists.aspx)

Un voyageur anglais qui fit appel à Sunrise il y a quelques années a indiqué «qu’ils sont efficaces et pertinents». Dans sa couverture globale, ça ressemble à Alessie et Thum, et les informations tarifaires dont je dispose qui datent de 4 à 5 ans semblent montrer que les montants ne sont pas bon marché.

#### 1.2.4.- CAMPBELL IRVINE

Cette compagnie est une version Anglaise des compagnies globales déjà citées. A <http://www.campbellirvine.com/> on y trouve des polices spécifiques pour les bilingues:

“Pour les individus ou les groupes qui parcourent le Monde Campbell Irvine offre une assurance qui couvre les dommages véhicule, l’incendie et le vol, ou bien seulement le vol et l’incendie. Cette couverture s’adresse aux voyageurs qui utilisent leur véhicule en dehors de la communauté Européenne là où leur assurance anglaise normale ne s’applique pas. Cette assurance s’achète à chaque frontière au fur et à mesure que vous traversez les différents pays mais généralement la couverture est minimaliste et se limite à la responsabilité civile”

Ce genre de solution présente un grand intérêt – mais à un certain prix. Il y a quelques années, un voyageur a écrit :

“... la couverture mondiale incendie, vol et dommages est assez dispendieuse à 4 500 GBP. Néanmoins, compte tenu de la valeur du véhicule et du fait que je vais traverser environ 110 pays, c’est une solution pratique. Cependant, pour la seconde année, je chercherai une alternative (concernant l’Afrique et l’Europe)”

#### 1.2.5.- AIU/AIG

J’ai vu des rapports de voyageurs qui ont utilisé AIU, qui serait une nouvelle appellation de la branche d’ AIG fameusement disparue en 2008.

Toutefois, il m’a été rapporté que AIG est devenu maintenant Chartis International ([http://www.chartisinsurance.com/295\\_195023.html](http://www.chartisinsurance.com/295_195023.html)) et que Chartis peut prendre beaucoup de temps pour coter et rédiger des polices.

Avant la disparition de AIG, un agent : Wilsie Pleasant (de l’ Ohio: [wilsie.pleasant@aig.com](mailto:wilsie.pleasant@aig.com)) fut utilisé. Nelson Insurance (mentionné ci-dessous) est aussi un agent AIG, mais seulement pour l’Amérique Centrale et du Sud..

Il a été signalé que AIU serait “un peu cher”.

### 1.3.- VOTRE ASSURANCE AUTO NATIONALE (P.m. : G.B.)

Les titulaires de polices d’assurances anglaises sont hors-sujet : leur couverture s’arrête à la frontière. Par contre des voyageurs français m’ont dit que leur police avec AGF Allianz (<http://www.allianz.fr/>) comporte une couverture mondiale!

Malheureusement, il ne semble pas y avoir de marché commun de l’assurance au sein de l’U.E. : il y a quelques années, une compagnie française de grande réputation m’a expliqué qu’ils ne pouvaient pas assurer un citoyen anglais, à moins que ce fut la nationalité du véhicule qui était le facteur bloquant ?

### 1.4.- AGENCES D’ASSURANCE LOCALES AUX USA & AU CANADA

#### 1.4.1.-AGENCES CANADIENNES

Il m’a été rapporté que des voyageurs ont fait appel à des agences canadiennes pour obtenir une assurance USA+Canada pour leur CCar.. et un voyageur a décrit les moyens de contournement qu’il a utilisés pour obtenir une police, procédure qu’il a pu réaliser par téléphone avant de rentrer dans le pays.

Apparemment, les compagnies Canadiennes ne sont pas autorisées à assurer les véhicules immatriculés en dehors des USA et du Canada. Pour contourner cette interdiction

za específicamente concebida para los extranjeros que visiten USA y Canadá”

[http://www.sunriseworldwide.com/usa\\_tourists.aspx](http://www.sunriseworldwide.com/usa_tourists.aspx)  
Un viajero británico que llamó a Sunrise hace algunos años ha comentado “que ellos son eficaces y serios”. En su cobertura global, se parecen a Alessie y Thum y las informaciones sobre tarifas de las que dispongo y que son de hace 4 ó 5 años parecen mostrar que los precios no son baratos.

#### 1.2.4.- CAMPBELL IRVINE

Esta es una versión Inglesa de las compañías globales ya citadas. En <http://www.campbellirvine.com/> se encuentran las pólizas específicas para los viajeros:

“Para los viajeros individuales o los grupos que recorren el mundo Campbell Irvine ofrece un seguro que cubre los daños del vehículo, el incendio y el robo o bien únicamente el robo y el incendio. Esta cobertura se dirige a los viajeros que utilizan su vehículo fuera de la comunidad Europea, allí donde el seguro inglés no tiene validez. Este seguro se compra en cada frontera a medida que se van atravesando los diferentes países, pero generalmente la cobertura es mínima y se limita a la responsabilidad civil”

Este tipo de solución presenta un gran interés pero a un cierto precio. Hace algunos años un viajero escribió:

“... la cobertura anual de incendio, robo y daños propios es muy cara , 4 500 libras. No obstante, teniendo en cuenta el valor del vehículo y el hecho de que voy a atravesar alrededor de 110 países, es una solución práctica. En todo caso, para el segundo año, buscaré una alternativa (adaptada a África y Europa)”

#### 1.2.5.- AIU/AIG

He visto reportajes de viajeros que han utilizado AIU, que sería un nuevo nombre de la sucursal de AIG famosamente desaparecida en 2.008.

No obstante, me ha sido comunicado que AIG se ha convertido ahora en Chartis International ([http://www.chartisinsurance.com/295\\_195023.html](http://www.chartisinsurance.com/295_195023.html)) y que Chartis puede tomarse mucho tiempo para analizar y redireccionar las pólizas.

Antes de la desaparición de AIG, un agente : Wilsie Pleasant (de l’ Ohio: [wilsie.pleasant@aig.com](mailto:wilsie.pleasant@aig.com)) fue utilizado. Nelson Insurance (mencionado más adelante) es también agente de AIG, pero solamente para América Central y del Sur.

Se ha señalado que AIU era un poco « cara ».

### 1.3.- VUESTRO SEGURO DE AUTOMOVIL NACIONAL (P.M.: GB)

Los titulares de pólizas de seguro inlesas están excluidos : su cobertura termina en la frontera británica. ¡Por el contrario algunos viajeros franceses me han dicho que su póliza con AGF Allianz (<http://www.allianz.fr/>) comporta una cobertura mundial !

Desdichadamente, no parece haber un mercado común del seguro en el seno de la UE. : Hace algunos años, una compañía francesa de gran reputación me explicó que ellos no podían asegurar a un ciudadano inglés ¿o era a un vehículo inglés ?

### 1.4.- AGENCIAS LOCALES DE USA Y CANADÁ

#### 1.4.1.- AGENCIAS CANADIENSES

Me han comunicado que algunos viajeros han llamado a agencias canadienses para obtener un seguro USA+Canadá para su Ccar., y uno de ellos ha descrito los pasos que ha utilizado para obtener una póliza, proceso que ha podido realizar por teléfono antes de entrar en el país.

Aparentemente, las compañías canadienses no están autorizadas a asegurar vehículos matriculados fuera de USA y Canadá. Para salvar esta prohibición es necesario



companies (you can get details from the phone book or the internet). Make a note of their names, the time and date you called them, and their answers (which will be "No: we can't insure your vehicle because it is not registered in Canada").

Next, call the Insurance Bureau of Canada / Bureau des Assurances Canadiennes (<http://www.abc.ca/>) and give them the information you have collected. They will then oblige the first of the companies to insure you!

#### 1.4.2- PROGRESSIVE INSURANCE

Progressive is a very large US company (<http://www.progressive.com/>) which has been recommended to some foreign travellers as a possible source of insurance. However, in January 2007, they indicated restrictions which I (and I suspect others) could not fulfil:

"Since the Recreational Vehicle (RV) would be your full time residence while in the United States, we do require that you have a secondary vehicle for running errands. If you do have a secondary vehicle, then it would be acceptable..."

Also, if you do not have a valid U.S. license, there is a surcharge added to the policy for having a foreign drivers license. We would need an address to list on the policy to send all the paperwork. It would not be a problem to use your friend's address in Virginia. Your policy would cover you while driving in the United States and Canada."

Nonetheless, Progressive policies might be obtained through nominated local agencies of the company (<http://www.progressiveagent.com/home.aspx?partner=4000000004>): the problems occur when you approach Progressive directly.

#### 1.4.3.- AAA

This massive US automobile club (<http://www.aaa.com/>) operates through state/regional clubs and has a large insurance operation. Despite becoming a member, I did not find a way (as a foreign driver with a foreign van) to make use of this service. However, I know one UK traveller who did secure insurance from them. How?

#### 1.4.4.- 5TH AVENUE INSURANCE SERVICES

I have used this very efficient agency (<http://www.5thaveins.com/>) which was happy with the van and the driver – but did require a Californian address. Fortunately, a friend's address was acceptable. The insurance was with Progressive.

However, after the first policy, they said they could not cover me for a further period. For reasons unknown, Progressive would not issue a policy.

#### 1.4.5.- FARMERS INSURANCE AGENT JAMES WILLIAMS

This is an agency based in San Diego. It can write inexpensive policies providing a Californian address is given. The service is excellent and a policy can be arranged easily by email ([kandyce.jwilliams3@farmersagency.com](mailto:kandyce.jwilliams3@farmersagency.com)). Highly recommended.

**1.4.6.- NELSON INSURANCE** See below.

**1.4.7.- VAGABUNDOS DEL MAR** See below.

**1.4.8.- CARAVAN INSURANCE SERVICES**

See below.

## 2.- OPTIONS FOR VEHICLE INSURANCE THAT COVERS FOREIGN VEHICLES IN MEXICO

### 2.1.- GENERAL

Mexican law insists that vehicles carry liability insurance. The company writing the insurance must be

il faut appeler 5 compagnies d'assurance différentes (on peut trouver leurs coordonnées dans l'annuaire du téléphone, ou bien par internet). Faire un mémo de leur noms, avec date et heure d'appel, en mentionnant leur réponse (qui sera : «Non : nous ne pouvons pas assurer votre véhicule car il n'est pas immatriculé au Canada»).

Appeler ensuite le Bureau of Canada / Bureau des Assurances Canadiennes (<http://www.abc.ca/>) et leur donner les informations rassemblées. Ils obligeront la première compagnie à vous assurer.

#### 1.4.2.- PROGRESSIVE INSURANCE

Progressive est une très importante société d'assurance américaine (<http://www.progressive.com/>) qui a été recommandée à certains voyageurs comme étant digne d'intérêt. Toutefois, en Janvier 2007, ils mentionnaient des restrictions que personnellement (ainsi que d'autres sans doute) je ne pouvais pas accepter:

" Dans la mesure où votre CCar serait votre résidence principale aux USA, nous vous demanderons de posséder un véhicule secondaire pour vos déplacements. Si vous disposez d'un tel deuxième véhicule nous pourrions vous assurer..."

De plus, ... il y a surprime pour non-possession d'un permis de conduire US, et obligation d'une adresse aux USA pour expédier les documents, fut-ce-t-elle celle d'un ami.

..... Couverture : USA+Canada.»

Toutefois, cette assurance peut s'obtenir par l'intermédiaire de ses agents locaux (<http://www.progressiveagent.com/home.aspx?partner=4000000004>) : la difficulté n'apparaît que lorsqu'on s'adresse directement à Progressive.

#### 1.4.3.- AAA (American Automobile Association)

Ce gigantesque automobile club (<http://www.aaa.com/>) fonctionne sur la base de délégations régionales par états, et il dispose d'un département assurances très conséquent. Bien que je m'y sois inscrit, je n'y ai pas trouvé moyen (en tant que conducteur étranger d'un véhicule étranger) de profiter de ce service. Par contre, un voyageur anglais a réussi à s'y assurer. Comment ?

#### 1.4.4.- 5TH AVENUE INSURANCE SERVICES

J'ai fait affaire avec cette agence très efficace et qui n'a pas fait de difficulté pour le CCar et son conducteur – bien qu'une adresse en Californie soit obligatoire, mais l'adresse d'un ami était suffisante. La compagnie d'assurance fournissant cette couverture était Progressive.

Toutefois, à fin d'échéance de la première police, ils m'ont fait savoir qu'ils ne pourraient pas m'assurer pour une nouvelle période. Pour une raison inconnue Progressive ne pouvait plus me couvrir.

#### 1.4.5.- FARMERS INSURANCE AGENT JAMES WILLIAMS

Il s'agit d'une agence située à San Diego. Elle peut procurer des polices peu coûteuses à condition de disposer d'une adresse en Californie. Cette prestation est excellente et la police peut être souscrite facilement par email ([kandyce.jwilliams3@farmersagency.com](mailto:kandyce.jwilliams3@farmersagency.com)). Très recommandable.

**1.4.6.- NELSON INSURANCE** Voir ci-dessous.

**1.4.7.- VAGABUNDOS DEL MAR** Voir ci-dessous.

**1.4.8.- CARAVAN INSURANCE SERVICES**

Voir ci-dessous.

## 2.- ASSURANCES VÉHICULES COUVRANT LES VÉHICULES ÉTRANGERS AU MEXIQUE

### 2.1.- GENERALITÉS

Les lois du Mexique précisent que les véhicules doivent avoir une assurance responsabilité civile, ET que la com-

llamar a 5 compañías de seguros diferentes (se pueden encontrar sus números de teléfono en la guía telefónica, o bien en Internet). Recordar sus nombres, con fecha y hora de llamada, mencionando su respuesta ( Que será: "No, no podemos asegurar su vehículo al no estar matriculado en Canadá")

Llamar a continuación al ensuite le Bureau of Canada / Bureau des Assurances Canadiennes (<http://www.abc.ca/>) y darles toda la información recopilada. Ellos obligarán a la primera de las compañías a asegurarnos.

#### 1.4.2.- PROGRESSIVE INSURANCE

Progressive es una enorme sociedad de seguros americana (<http://www.progressive.com/>) que ha sido recomendada a ciertos viajeros como digna de interés. De todas formas, en Enero de 2.007 ellos mencionan restricciones que personalmente (así como otras sin duda) que no podía aceptar.

"En la medida que vuestro Ccar sería vuestra residencia principal en USA, le pediremos poseer un vehículo secundario para sus desplazamientos. Si usted dispone de dicho vehículo podríamos asegurar..."

Además,.... hay una sobreprima por no poseer un permiso de conducir US, y la obligación de una dirección USA para expedir los documentos, que podría ser la de un amigo.

..... Cobertura USA+Canadá"

E cualquier caso este seguro puede obtenerse por intermediación de sus agentes locales (<http://www.progressiveagent.com/home.aspx?partner=4000000004>): la dificultad aparece únicamente cuando se dirige directamente a Progressive.

#### 1.4.3.- AAA (American Automobile Association)

Este gigantesco automovil club (<http://www.aaa.com/>) funciona en base a sus agencias regionales por estados, y dispone de un departamento de seguros muy consecuente. A pesar de que yo me inscribí, no pude encontrar la forma (en tanto que era conductor extranjero) de aprovechar el servicio. En cambio un viajero inglés consiguió asegurarse. ¿Cómo?

#### 1.4.4.- 5TH AVENUE INSURANCE SERVICES

He tenido relación con esta agencia muy eficaz y que no ha puesto dificultades por el Ccar y su conductor – aunque una dirección en California es obligatoria, pero la dirección de un amigo era suficiente. La compañía de seguros que proveía la póliza era Progressive.

No obstante, al vencimiento de la primera póliza, me hicieron saber que no podrían asegurarme por un nuevo periodo. Por una razón desconocida Progressive no podía cubrirme más.

#### 1.4.5.- FARMERS INSURANCE AGENT JAMES WILLIAMS

Se trata de una agencia situada en San Diego. Puede proveer pólizas poco costosas a condición de disponer de una dirección en California. Esta prestación es excelente y la póliza puede ser suscrita por E-Mail ([kandyce.jwilliams3@farmersagency.com](mailto:kandyce.jwilliams3@farmersagency.com)). Muy recomendable.

**1.4.6.- NELSON INSURANCE** Ver más abajo.

**1.4.7.- VAGABUNDOS DEL MAR** Ver más abajo.

**1.4.8.- CARAVAN INSURANCE SERVICES**

Ver más abajo.

## 2.- SEGUROS DE VEHÍCULOS QUE CUBREN LOS VEHÍCULOS EXTRANJEROS EN MÉXICO

### 2.1.- GENERALIDADES

Las leyes de México precisan que los vehículo deben tener un seguro de responsabilidad civil, y que la com-



Mexican. Policies can be obtained in several countries or online, but they are always backed by a Mexican company. One beneficial consequence of this is that the 'foreign vehicles / foreign drivers' problems found in the USA and Canada are not problems here.

However, unless you buy a policy with one of the 'GLOBAL' COMPANIES listed above, it seems difficult if not impossible to get multi-country insurance for Mexico plus the other countries of Central America.

## **2.2.- COMPANIES OFFERING INSURANCE FOR MEXICO**

### **2.2.1.- SANBORN'S INSURANCE**

This is an often-mentioned specialist in Mexico insurance. Info can be found at <http://www.sanbornsinsurance.com/> or by emailing [info@sanbornsinsurance.com](mailto:info@sanbornsinsurance.com)

They do not have a problem with foreign vehicles, drivers etc. Worth contacting.

### **2.2.2.- NELSON INTERNATIONAL INSURANCE**

<http://nelsoninternationalgroup.com/> is where you can find out about the most-mentioned Mexican insurance agency in the USA. Clearly a lot of people have used the agency and many policies have been written.

However, my first contacts with this company proved negative: they were unable to reply to four email enquiries. Not a good sign. Subsequently however, I did make contact with the firm's principal, Charles Nelson ([charles@nelsoninternationalgroup.com](mailto:charles@nelsoninternationalgroup.com)).

The company offers insurance for Mexico (they represent Ana Seguros and Mapfre Tepeyac), for Central and South America (through a division of AIG), and temporary insurance for foreign nationals while tourists in the US and Canada.

### **2.2.3.- SAN XAVIER MEXICO INSURANCE**

Robert Acosta is [mexicobob@aol.com](mailto:mexicobob@aol.com) and also San Xavier Mexico Insurance ([www.mexican-autoinsurance.com](http://www.mexican-autoinsurance.com)). He was recommended by a fellow traveller, can certainly offer vehicle insurance for Mexico, and is terrific at responding to emails.

Unfortunately, the cost of a policy was twice that of the policy I finally purchased.

### **2.2.4.- MOTORMEXICO.COM aka HTTPS://SB.IIGINS.COM/**

This well-constructed website enables you to get quotes from four different Mexican insurance companies, all of which appear to be sound. There are some problems for foreign drivers of foreign vans because the occasional drop-down menus offer a limited range of responses which might not apply to your vehicle eg 'In which state [of the USA] is your van registered?'

However, the prices quoted are very competitive, and it is possible to work around this last problem...

Group, the company behind the website. I explained the problem, and within 26 hours had bought and received (in the UK) my policy.

My contact was the obliging and efficient Rachael Galiano ([Rachael.Galiano@iigins.com](mailto:Rachael.Galiano@iigins.com)). Highly recommended.

### **2.2.5.- CARAVAN INSURANCE SERVICES**

This Texas-based company offers both US and Mexico policies and can be found at <http://www.caravaninsuranceservices.net/> where policies can be organised online. The director is Donna Ellison ([insurance@livingston.net](mailto:insurance@livingston.net)).

pagne qui rédige cette assurance doit être mexicaine. Les polices peuvent s'obtenir dans plusieurs pays ou par internet, mais elles doivent obligatoirement être endossées par une compagnie mexicaine.

A moins que vous n'ayez souscrit auprès d'une 'COMPAGNIE GLOBALE' citée ci-dessus, il semble difficile (voire impossible) d'obtenir une assurance multi-pays couvrant le Mexique et les autres pays d'Amérique Centrale.

## **2.2.- COMPANIES COUVRANT LE MEXIQUE**

### **2.2.1.- SANBORN'S INSURANCE**

Ce spécialiste des assurances pour le Mexique est souvent cité. On le trouve à : <http://www.sanbornsinsurance.com/> ou bien par email à : [info@sanbornsinsurance.com](mailto:info@sanbornsinsurance.com)

Les véhicules étrangers, conducteurs étrangers, etc, ne leur posent pas de problème. Ils méritent d'être consultés.

### **2.2.2.- NELSON INSURANCE**

<http://nelsoninternationalgroup.com/> est le site où vous trouverez l'agence d'assurance pour le Mexique la plus souvent citée aux USA. A l'évidence elle est très utilisée et de nombreuses polices ont été souscrites.

Toutefois, mes premiers contacts avec cette compagnie ont été négatifs. Ils furent incapables de répondre à quatre demandes par email. Pas un bon présage. Par la suite toutefois j'ai pu contacter le manager Charles Nelson ([charles@nelsoninternationalgroup.com](mailto:charles@nelsoninternationalgroup.com)).

Cette compagnie offre des assurances pour le Mexique (Ils représentent Ana Seguros et Mapfre Tepeyac), pour l'Amérique Centrale et du Sud par AIG), et des assurances temporaires pour les étrangers pendant qu'ils sont touristes aux USA et au Canada.

### **2.2.3.- SAN XAVIER MEXICO INSURANCE**

L'email de Robert Acosta est : [mexicobob@aol.com](mailto:mexicobob@aol.com) et le site de l'assurance est : ([www.mexican-autoinsurance.com](http://www.mexican-autoinsurance.com)). Il m'a été recommandé par un collègue voyageur, il peut manifestement offrir des assurances couvrant le Mexique, et il est d'une efficacité époustouflante pour répondre aux emails.

Malheureusement, son tarif était pratiquement le double de celui de la police que j'ai finalement retenu.

### **2.2.4.- MOTORMEXICO.COM aka HTTPS://SB.IIGINS.COM/**

Ce site internet très bien conçu vous permet d'obtenir des devis relatifs à quatre compagnies d'assurances mexicaines, qui toutes semblent convenables. Il y a quelques restrictions pour les conducteurs étrangers de véhicules étrangers car les menus déroulants n'offrent qu'un nombre limité de réponses qui peuvent ne pas être compatibles avec votre cas, tel que : « dans quel état [des USA] votre véhicule est-il immatriculé ? »

Toutefois, les devis sont très compétitifs, et il est possible de contourner ce dernier problème. Ayant identifié la compagnie qui offrait le meilleur prix (HID Seguros) j'ai établi un contact direct via .International Insurance Group, la compagnie qui manage ce site. J'ai expliqué mon problème, et en 26 heures j'ai acheté et reçu (en Angleterre) ma police.

Mon contact fut Rachael Galiano que je peux hautement recommander pour son efficacité et son obligeance, email : ([Rachael.Galiano@iigins.com](mailto:Rachael.Galiano@iigins.com)).

### **2.2.5.- CARAVAN INSURANCE SERVICES**

Cette compagnie basée au Texas offre des polices pour les USA et le Mexique et on peut la joindre à : <http://www.caravaninsuranceservices.net/> avec possibilité d'établir la police par internet. Le dirigeant est Donna Ellison ([insurance@livingston.net](mailto:insurance@livingston.net)).

pañía que responda a este contrato debe ser mexicana. La pólizas pueden obtenerse en varios países o por internet, pero deben ser obligatoriamente respaldadas por una compañía mexicana.

A menos que usted haya suscrito en una de las "COMPAÑÍAS GLOBALES" citadas antes, parece difícil (Imposible) obtener un seguro multipaíses que cubra México y los demás países de América Central.

## **2.2.- COMPAÑÍAS QUE CUBRE MÉXICO**

### **2.2.1.- SANBORN'S INSURANCE**

Este especialista de seguros para México es citado a menudo. Se encuentra en: <http://www.sanbornsinsurance.com/> o por E-Mail en: [info@sanbornsinsurance.com](mailto:info@sanbornsinsurance.com)

Los vehículos extranjeros, conductores extranjeros, etc, no le suponen un problema. Merecen ser consultados.

### **2.2.2.- NELSON INSURANCE**

<http://nelsoninternationalgroup.com/> es el sitio donde encontraréis la agencia para México citada más a menudo en USA. Parece que es muy utilizada y en ella se suscriben numerosas pólizas.

No obstante, mis primeros contactos con esta compañía han sido negativos. Ellos fueron incapaces de responder a cuatro solicitudes por e-mail. Esto no es un buen presagio. De todas formas, yo he podido contactar al director Charles Nelson ([charles@nelsoninternationalgroup.com](mailto:charles@nelsoninternationalgroup.com)).

Esta compañía ofrece seguros para México (Ellos representan a Ana Seguros y Mapfre Tepeyac, para América Central y del Sur por AIG), y seguros temporales para los extranjeros durante el tiempo en el que son turistas en USA y Canadá

### **2.2.3.- SAN XAVIER MEXICO INSURANCE**

El E-Mail de Robert Acosta es [mexicobob@aol.com](mailto:mexicobob@aol.com) y el sitio de la aseguradora mexicana San Xavier es ([www.mexican-autoinsurance.com](http://www.mexican-autoinsurance.com)). Me ha sido recomendada por un colega viajero y puede manifestamente ofrecer seguros que cubran México y es de una sorprendente eficacia para responder a los E-Mails.

Desgraciadamente, su tarifa es prácticamente el doble de la de la póliza que finalmente yo he contratado.

### **2.2.4.- MOTORMEXICO.COM aka HTTPS://SB.IIGINS.COM/**

Este sitio internet muy bien diseñado le permite obtener presupuestos relativos a cuatro compañías de seguros mexicanas que parecen convenientes en todos los casos. Hay algunas restricciones para los conductores extranjeros pues los menús desplegables no ofrecen más que un número limitado de respuestas que pueden no ser compatibles con su caso, tal como: "¿en que estado (de USA) está matriculado su vehículo?"

En todo caso los presupuestos son muy competitivos y es posible esquivar este último problema mencionado. Después de identificar la compañía que ofrece el mejor precio (HID Seguros), establecí un contacto directo via .International Insurance Group, la compañía que gestiona este sitio. Les expliqué mi problema y en 26 horas yo había comprado y recibido (en Inglaterra) mi póliza.

Mi contacto fue Rachael Galiano, a la que puede recomendar enormemente por su eficacia y su gentileza, E-Mail: ([Rachael.Galiano@iigins.com](mailto:Rachael.Galiano@iigins.com)).

### **2.2.5.- CARAVAN INSURANCE SERVICES**

Esta compañía, radicada en Texas ofrece pólizas para USA y México y se puede contactar con ella en <http://www.caravaninsuranceservices.net/>, con la posibilidad de contratar la póliza por Internet. El director es Donna Ellison ([insurance@livingston.net](mailto:insurance@livingston.net)).



## 2.2.6.- VAGABUNDOS DEL MAR

This non-profit travel club (the club membership fee is \$35) appears to offer good value insurance for Mexico, but not for older vehicles. The website <https://www.vagabundos.com/quote/detail/> has an easy-to-use application form and there seems to be no discrimination against foreign vehicles or foreign drivers, but you must have US or Canadian vehicle insurance.

This last restriction might present problems to foreigners – but Vagabundos offers “a package including both policies”. It seems worth investigating. Contact Fred Jones, Vice President at [fredjones1@comcast.net](mailto:fredjones1@comcast.net).

## 2.2.7 .- GET YOUR INSURANCE ON THE BORDER

This was the advice given to me by good friends who are experienced Mexico travellers – but I did not feel confident enough to follow it. What if I couldn't find anyone ready to cover my van? What if the border I was crossing was suffering a bout of armed warfare between drug gangs? What if...?

In addition, Vagabundos claims that “What you pay at the border for 7-10 days buys the entire year with us”.

I decided that a policy in the hand is worth two on the border.

## 2.2.6.- VAGABUNDOS DEL MAR

Ce club de voyage à but non-lucratif (cotisation membre de 35\$) semble offrir de bonnes polices pour le Mexique, mais pas pour les véhicules les plus âgés. Le site : <https://www.vagabundos.com/quote/detail/> comporte une fiche d'inscription facile à utiliser et ils semblent ne pas faire de discrimination contre les véhicules ou les conducteurs étrangers, mais il faut posséder une [autre] assurance véhicule des USA ou du Canada.

Cette dernière restriction peut poser problème aux étrangers – mais Vagabundos offre «un groupage qui comporte les deux polices». Cela semble mériter approfondissement. Contacter Fred Jones, Vice président à : [fredjones1@comcast.net](mailto:fredjones1@comcast.net).

## 2.2.7.- PRENDRE SON ASSURANCE A LA FRONTIÈRE

C'est le conseil que m'ont donné des voyageurs habitués du Mexique et bons amis. Mais je ne suis pas senti suffisamment sûr de moi pour le suivre. Que faire si sur place je suis incapable de trouver quelqu'un qui accepte de m'assurer ?

Comment cela se passe-t-il si la frontière que je suis en train de passer est sujette à une guerre entre gangs de la drogue ?

De plus, Vagabundos indique «ce que vous payez à la frontière pour 7-10 jours correspond à l'année entière avec nous»

Et si ...? Bref, il m'a semblé qu'une police d'assurance en main en vaut deux à la frontière.

## 2.2.6.- VAGABUNDOS DEL MAR

Este club de viajes con fines no lucrativos (cotización de socio 35\$) parece ofrecer pólizas buenas para México, pero no para los vehículos más antiguos. El sitio: <https://www.vagabundos.com/quote/detail/> incluye una ficha de inscripción fácil de utilizar y parece que no discriminan a los vehículos o los conductores extranjeros, pero es necesario estar en posesión de un (otro) seguro de automóvil de USA o de Canadá.

Esta última restricción puede ser un problema para los extranjeros, pero Vagabundos ofrece « un conjunto que incluye las dos pólizas ». Esto parece merecer un estudio más detenido. Contactar Fred Jones, Vicepresidente en : [fredjones1@comcast.net](mailto:fredjones1@comcast.net).

## 2.2.6.- OBTENER TU SEGURO EN LA FRONTERA

Este es el consejo que me dieron los viajeros habitados a México y buenos amigos. Pero no me sentía suficientemente seguro de mi mismo como para seguirlo. ¿Qué hacer in situ si no soy capaz de encontrar alguien que acepte asegurarme?

¿Qué pasaría si la frontera que estoy pasando esta pasando por una guerra entre bandas de traficantes?.

Además, Vagabundos anuncia que “lo que usted paga en la frontera por 7-10 días corresponde a la anualidad entera con nosotros”

Y si.....?. Resumiendo, Me pareció que una póliza en la mano valía más en la frontera.

Traduction LHC du 14.12.2009

Traducción de CIM del 16.12.2009

## Le Canada avec André et Mireille Delpree

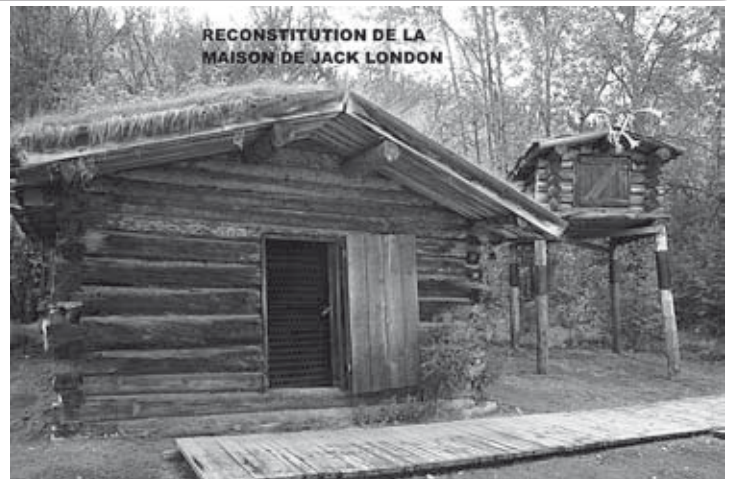
Après l'Alaska, nous avons sillonné les routes du CANADA. 7 Etats dont le Yukon, la British Colombie, l'Alberta, le Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario et le Québec.

Nous avons parcouru 20 000 km environ.

### Le Yukon

Avec les très beaux parcs et lac du Kluane et où nous avons eu la chance de voir un ours devant le camping-car le matin de bonne heure. Dawson city, qui a gardé et restaure ses maisons, et où il n'y a pas de bitume, nous avons eu la chance d'avoir du beau temps.

Et puis le Yukon c'est aussi ses sources chaudes, Watson Lake et sa collection de panneaux indicateurs, ses forêts et ses très beaux lacs.



De l'Alaska à Dawson creek, il faut emprunter l'Alaska highway sur 2 450km, qui au départ était une route militaire. Cette route a été construite en 9 mois.

### LA BRITISH COLOMBIE



Avec l'île de Vancouver et sa ville principale Victoria très jolie ville, et de beaux parcs. Puis Vancouver qui se prépare pour les olympiques

de février 2010, donc beaucoup de travaux. Les jeux se passeront essentiellement à Whisler environ 90km de Vancouver.

La British Colombie a aussi quelques villages de pionniers comme Bakerville où quelques figurants sont habillés d'époque et donnent quelques représentations.

La vallée d'Okanogan ses vins et ses vergers, magnifique vallée où nous avons goûté un petit vin blanc pas mauvais du tout accompagné de saumon fumé chez un fermier parlant français. Là aussi lacs et montagnes se prolongeant jusqu'en Alberta.

### L'Alberta

Et les rocheuses, de Jasper à Banff, nous avons traversé une chaîne de montagne avec ses glaciers dont le glacier d'Athabasca, ses sources d'eau chaude et le très beau lac Louise où hélas nous n'avons pas eu beau temps.



Jasper et Banff sont des stations de ski très touristiques, surtout Banff non loin de Calgary, le parc de Yoho est aussi très intéressant à faire, on y voit les tunnels en spirale ce qui a permis de réduire la pente de 4,5 % à 2,2% et éviter ainsi les déraillements. Petite balade ensuite pour voir les chutes Takakkaw comptant parmi les plus hautes chutes du Canada 254m.

L'Alberta a ses cheminées de fées, appelées les « hoodos » dans les badlands son canyon « horseshoe »

Calgary avec ses installations de ski, le staddledome en forme de fer à cheval stade olympique pouvant contenir 20.000 personnes Edmonton et son beau PARLEMENT, les pyramides de verres des serres muttard, city hall...

### Saskatchewan



Nous avons commencé par une visite à Batoche et pour comprendre l'histoire de la bataille de Batoche (lutte des métis contre les Anglais,) un film super bien monté nous a été présenté à Batoche où 95% de la population parle Français, l'ouverture des écoles francophones ont pu rouvrir il y a peine 20 ans.

Gravelbourg, où nous avons été accueillis au centre Maillard, les francophones luttent pour conserver la langue française. Ils accueillent les familles qui veulent venir s'établir et les aident dans leurs démarches. Deux écoles privées francophones, une primaire et une secondaire. Louis nous a fait visiter son petit musée et la bel-

le église de Gravelbourg, alors que Paulette nous préparait le café accompagné par des muffins tout chauds qu'elle venait de faire.

Le Saskatchewan est une province très agricole, elle fournit en céréales le Canada et exporte. Plusieurs puits de forage de gaz sont installés dans les champs. Nous avons aussi trouvé un petit coin de désert avec ses dunes. Eh oui nous avons failli nous ensabler sur une piste où nous n'aurions pas du aller.

A Moose Jaw, visite du bar et de l'appartement d'al Capone, ainsi que des tunnels' souterrains servant d'abris et d'ateliers à de nombreuses familles de chinois que le gouvernement canadien avait fait venir pour la construction du chemin de fer, en leur promettant qu'ils pourraient s'installer au Canada, promesse non tenue. Puis Regina où nous avons pu visiter le parlement.

### MANITOBA

Composé de nombreux lacs, surtout dans le Nord où l'on peut rencontrer des ours polaires. Ce fut le cas de plusieurs équipages américains partis à Churchill, une partie en c.car (R.V.) puis le train et l'avion. Cette année la glace n'a pas fondu à Churchill et les ours polaires s'y baladent.

Du Manitoba, nous avons été bloqués à Winnipeg problèmes de pneus : Midemobile était mal chaussé, nous avons eu jusqu'à - 8°C et une tempête de neige, mais nous avons eu affaire à un super garagiste qui s'est démené pour trouver des pneus adaptés à notre véhicule et avons gardé le moral.

### Ontario

Stop à la très jolie ville d'Ottawa, et son parlement. Le canal rideau était presque vide, ceci pour que le fond gèle bien car il est utilisé comme patinoire l'hiver.

L'Ontario, c'est aussi les milles îles et de très jolies maisons.

### Le Québec

Visite des chutes de Montmorency, de la basilique Anne de Beaupré, l'île d'Orléans, Québec et sa vieille ville et un tout petit bout de Gaspésie, où nous avons rencontré André, que nous retrouverons en Floride en janvier, et pourrons lui dire que les petites douceurs qu'il nous a offertes en signe de bienvenue, ont été très appréciées.

Hélas, les 9 jours passés à Winnipeg nous ont retardé, et le froid et la neige arrivant, le problème de l'eau et des vidanges devenait critique, et nous n'avons pas pu aller à Gaspé.

Nous étions à Montréal pour halloween avec neveux et nièce que nous avons été heureux de retrouver, et c'était très amusant de voir le soir petits et grands déguisés. Les petits sont rentrés avec chacun un sac rempli de bonbons.

Les maisons qui accueillent, laissent une lumière devant leur porte : souvent ce sont des citrouilles dans lesquelles il y a une bougie.

A Montréal après avoir fait un tour dans la vieille ville et revu la cathédrale, nous nous sommes dirigés chez des Québécois où nous étions attendus. Nous les avons rencontrés à Fairbanks en Alaska, super accueil ; hélas nous n'aurons pas eu le temps de retrouver d'autres couples tout aussi sympathiques.

**En conclusion, grandiose le Canada, pas très dépaysant il est vrai, mais de magnifiques lacs et montagnes. Ce que nous retenir, c'est surtout un accueil chaleureux.**

**Coté pratique**, nous avons pu dormir sans problème au bord des lacs, rivières, parking aire de repos, et aussi les Wal-Mart grand magasins ouverts souvent 24 H / 24, et qui acceptent les véhicules récréatifs la nuit (Camping-Cars)

**Coté WIFI**, nous n'avons pas vraiment eu de problème. les campings ne donnant pas toujours une bonne connexion, il y a les librairies et certains Visitors Center qui offrent gratuitement internet. Pour nous le plus pratique a été surtout les Safeway, (supermarchés alimentaires) qui offrent laWIFI. Travailler dans le camping-car avec une assez bonne connexion, c'est tout de même pas mal. Sinon, nous arrivions à capter vers les hôtels ou autres commerces

Nous avons eu un **change** plutôt bon : entre 1,53 ET 1,57 \$ can pour 1 € ce qui fait à peu près 2/3.

Les mesures sont en mètres, litres, kilogrammes, et les degrés en Celsius, donc plus simple qu'aux USA.

L'essence nous aura coûté environ 58 à 60 centimes d'euro le litre.



Après 10 mois passés en Amérique du Nord, nous rentrons pour fêter Noël avec nos enfants et petits enfants et reviendrons mi janvier pour poursuivre notre parcours jusqu'à Ushuaia.

Joyeux Noël et bonne année à tous  
Merry Christmas, and happy new year.

André et Mireille Delpree

### **José et Claude Gasull sont au Brésil**

Pendant l'immobilisation de leur véhicule chez Toyota à Maceiò au Brésil, Claude Gasull nous écrit :

Je vous envoie quelques photos avant de quitter le garage Toyota, c'est pratique d'avoir la wifi directement, mais nous devons encore attendre un peu la fin de la réparation, et je commence à m'en-nuyer, j'ai rangé tout le camping-car, et comme j'ai tout changé de place, je ne me rappelle plus où j'ai mis les choses, maintenant il faut que je cherche, bon cela m'occupe. José lui met à jour les photos et fait quelques diaporamas par pays, chose que nous n'avions pas encore fait depuis un an. De ce côté là c'est une bonne chose. Amitiés et à plus.

**Claude,**

Et voilà donc de superbes photos et explication de leurs problèmes :



**Igrapiùna** : Séchage des clous de girofle à différents stades de séchage, directement sur la place du village, les clous sont ramassés le soir ou lorsqu'il pleut, et de nouveau ils sont remis au soleil le matin, cela embaume toute la place. Ce matin nous avons eu droit en cadeau à 500 gr de clous de girofle secs !



**Plage dans la péninsule d'Itaparica** et ferry qui traverse la baie de Tous les Saints (la plus grande du Brésil) pour rejoindre Salvador de Bahia, environ 1 h 15, de traversée, ville accessible également par la route mais en faisant un grand détour.

**Salvador de Bahia**, les 3 prochaines photos :

- vue sur le port et le « Mercado modelo » (piège à touristes) depuis l'ascenseur (72 m pour 2 centimes d'euro) qui permet de monter dans les vieux quartiers,

- monument qui représente la ville. Cette ville de 3 millions d'habitants est l'une des Perles du Brésil et une de celles qui incarne le mieux la culture africaine du pays où les descendants d'esclaves ont préservé leurs racines, leurs traditions culinaire, religieuse et musicale.

- le Pelourinho, le quartier le plus ancien de Salvador, le « cœur historique » de la ville et de la vie nocturne



Ce quartier de Pelourinho, comme tous ces quartiers a fait l'objet de restauration, ici, les rues presque toujours en pente, les talons hauts ne sont pas recommandés : les pavés sont très irréguliers.

Salvador de Bahia

Les façades des anciennes maisons coloniales sont toujours très colorées.

Des fontaines apportent un peu de fraîcheur, c'est une ville « chaude » dans tous les sens du terme : la nuit ambiance garantie, mais dans certains quartiers anciens il est dangereux de s'y promener. Le jour les températures oscillent entre 25 et 40 degrés à l'ombre toute l'année...



**Aracaju.**

Jolie place en bordure d'océan





**Marché couvert à Aracaju**, poissons, viandes, volailles, légumes et fruits nous mettent l'eau à la bouche, les marchés aux poissons et à la viande attenants étaient magnifiques mais avec la chaleur il fallait pouvoir supporter !

La plage du « Français », à 20km au sud de Maceio est protégée par une barrière de récif, (bien utile pour se protéger des requins), d'où une eau calme et chaude. Dans le Nord Est du Brésil des requins font parfois des apparitions (et des victimes !)

Plage de Maceio : barrière de récifs au fond et au premier plan des « jangadas » voiliers traditionnels qui amènent des baigneurs 2 km plus loin le long du récif où il y a des piscines naturelles.

**Ces plages sont visibles en page 19**



**Souvenir de Maceio** : démontage complet du moteur, c'est du sérieux, pompe à huile bloquée, coussinets de vilebrequin à changer, 4 semaines de repos pour Désiré et pour nous, les pièces doivent venir du Japon par avion, il faut un certain temps, mais ici l'administration notamment les douanes ne sont pas plus rapides que chez nous...



Nous ne sommes pas trop à plaindre, dans la cour de chez Toyota, eau, électricité, douches, W.C, et la plage n'est pas trop loin, un chauffeur du garage Toyota nous emmène et nous ramène, mais les bus gratuits pour les « vieux » ne sont pas mal non plus et surtout les chauffeurs regardent devant eux et conduisent bien ce n'est pas le cas de « notre » chauffeur ni des taxis, la conduite dans ces pays est souvent sportive.

**Claude et José Gasull**

**Devinette :** Vous êtes dans votre camping-car et vous prenez un virage très serré à 90 degrés, à droite, pouvez vous me dire quelle est la roue qui tourne le moins vite ?

**Réponse :** C'est la roue de secours !...

## **Christiane et Serge Herviou et la fin de leur périple en Amérique du Sud**

Décembre 2009 de Santa Marta :

Belle vallée sacrée dans les environs de Cusco, avec de nombreux sites que nous ont laissés les anciens.

D'abord les pré-Incas : quand on songe aux moyens qu'ils avaient, certaines réalisations sont colossales.

Que dire des Incas qui en un peu moins d'un siècle ont fait des merveilles. C'étaient de sacrés bâtisseurs et de grands administrateurs. Si les Espagnols n'étaient pas venus y mettre un terme, nul doute que leur Empire aurait couvert toute l'Amérique du Sud.

On trouve des merveilles dans les musées avec des milliers de poteries, des bijoux en or et pierres précieuses et même des momies...



Il y a aussi des pyramides avec des tombes royales découvertes depuis peu et dont le contenu suffit pour remplir un musée.

Après le Pérou, l'Equateur nous a agréablement surpris par sa verdure, ses montagnes avec des milliers de bovins.

Nous avons aimé Cuenca où Serge a essayé un Panama (l'essayer c'est l'adopter), j'ai enfin réussi à lui faire prendre un chapeau même s'il ne lui servira jamais...quoique, pour un mariage, c'est très chic un panama...

Sans oublier le marché d'Otavallo, un des plus grand d'Amérique du Sud, avec la vente des animaux qui vont du cochon d'Inde, aux poussins, cochons, bovins, le tout dans un joyeux brouhaha au milieu de préparations culinaires et de tous ces chalands. Plus loin le marché aux produits alimentaires et articles ménagers avec une foule dense, et pour finir le marché artisanal...pour les touristes...



Autre agréable surprise la Colombie : toujours très verte, végétation





exubérante et tropicale, et la très belle région du café autour de Cali. On a aussi aimé la gentillesse des gens à qui on s'adressait, ils se mettaient en quatre pour nous aider, plus encore qu'ailleurs.

Après l'altitude et la fraîcheur, la chaleur humide de Cartagena : 35° nous a un peu assommé, il faut beaucoup de contorsions pour s'habiller, tout colle à la peau, les nuits sont difficiles.

Nous avons fui à 200 km de la ville au bord de mer, l'air y est plus sec, car nous sommes près de la sierra. Belle plage sous les cocotiers et une mer qui roule en permanence.

Nous équipons Charlie d'une cloison entre la cabine et la cellule : avec tous les déboires connus lors des transports maritimes nous sommes prudents bien que Wallenius, que nous avons pris pour l'Amérique du Nord a meilleure réputation que Grimaldi qui nous a emmené à Buenos Aires.

**Voilà donc le retour approche. Nous rentrons la tête pleine de paysages fabuleux de sensations fortes.**

**Bien sûr il y a eu des moments difficiles mais on les oublie.**

Un petit bémol pour le Nord du Pérou franchement sale (ce n'est pas le Pérou !).

**Nous restent les bons souvenirs avec les films et les photos qui nous feront revivre ce voyage de quinze mois et demi, en particulier :**

Les animaux marins de la côte de l'Argentine.

Les parcs Tierra del fuego et Torres del Paine et les glaciers du Chili et de l'Argentine

L'île de Chiloé.

Les cols et les traversées de la cordillère parsemée de volcans comme autant de cheminées.

Les paysages paisibles de carte postale de l'Uruguay.

Le salar d'Uyuni et les missions en Bolivie

L'altiplano avec ses milliers de lamas et alpagas

Le Pantanal au Brésil - les chutes d'Iguaçu

Les sites Incas et pré-Incas du Pérou et en particulier, le Machu Picchu.

Les montagnes vertes de l'Equateur et de la Colombie avec une végétation luxuriante, des plants de café et des arbres gigantesques.

Que dire des villes ? Nous avons particulièrement aimé : la mythique Valparaiso, La Paz la démesurée, Sucre la blanche, Cartagena l'Andalouse...

Les costumes traditionnels, surtout en Bolivie et au Canon de Colca, sont superbes.

**Mais, surtout, surtout les rencontres inoubliables tant dans la population qu'avec les gens du forum [lelien-amsud].**

Nous aimerions tous les revoir ; nous recevrons avec grand plaisir ceux qui pourront venir à Toulon, chez nous.

Dans un camping, un petit bout de chou de quatre ans est venu me trouver en me disant « qu'est-ce que tu as fait de tes enfants?...tu les as laissé dans ta maison ? »

Oui, petite Eve je les ai laissé. Aussi c'est avec beaucoup de joie que je vais les retrouver, dix mois c'est long !...

Je songe a ce poème de du Bellay :

« Heureux qui, comme Ulysse, a fait un beau voyage,  
Ou comme cestuy-là qui conquiert la toison,  
Et puis est retourné, plein d'usage et raison,  
Vivre entre ses parents le reste de son âge ! »

**Cela avec Serge, c'est pas gagné !...**

Dans 10 jours je rentrerai et pour mes 76 ans je réunirai une grande partie de mes huit petits-enfants et je distribuerai des babioles rapportées : ce sera un avant Noël !

Nous préparons Charlie pour la traversée et bouclons les bagages.

A très bientôt. GROS bisous.

**Christiane Herviou**

Et pour finir quelques photos de nos dernières semaines :



Medelin : le moderne cotoie l'ancien



### Quelques mots sur l'Amérique du Sud

Elle comprend des reliefs extrêmement différents : une immense forêt tropicale, des massifs montagneux comme la cordillère des Andes, bordée par l'océan Pacifique, des sierras et des pampas, des terres gelées donnant sur l'Antarctique... Si les colons du Nouveau Monde y ont laissé leurs traces, les cultures indiennes sont encore très vivaces. C'est un continent composé de pays dont les mégapoles attestent du dynamisme, et qui revendiquent leur métissage, leur sens de la fête et de la convivialité.

Elle compte 14 pays et plus de 355 millions de personnes ! Les deux langues principales sont le portugais et l'espagnol.

## Vu sur les forums

### Visas pour la Russie

De quoi s'arracher les cheveux (et encore il ne m'en reste pas beaucoup...) avec cette histoire de visas ! Soit on (les agences) me dit que je ne peux avoir qu'un seul visa tourisme avec une seule entrée et valable seulement 30 jours (donc je peux bien aller en Mongolie mais pas en repartir !) soit on me dit que je peux avoir un visa affaire 6 mois ou 1 an, multiple entrées mais que je risque d'avoir des problèmes car passer les frontières avec un camping-car, ça ne fait pas trop «affaires» ! Et encore, certaines agences me disent que jamais je ne pourrai avoir un visa affaires car je n'en ai jamais eu d'autres auparavant !

Et pourtant, vous êtes nombreux à avoir eu un visa double entrées (c'est vrai, je voudrais 3 entrées !). Quel type de visa avez-vous eu ? Affaire, tourisme ? Double ou multiples entrées ? Dans des conditions particulières ?

Merci pour votre aide....

**Jean-Jack Rouvier**

En 2004 nous sommes allés jusqu'au Baïkal, sommes sortis de Russie vers la Mongolie d'Ulan Udé à Ulan Bator puis, après avoir traversé la Mongolie d'Est en Ouest sommes ressortis à Tsagaannuur car il était obligatoire de repasser par la Russie pour continuer notre voyage. Nous avons un visa double entrées, visa d'affaires de 3 mois obtenu à Paris par notre ami René Notteau qui en reprend un d'ailleurs pour l'année prochaine au mois de mars. Son téléphone est le suivant : 01 34 83 90 31. Je pense qu'il pourra vous expliquer où et comment obtenir le visa. En attendant bon voyage (la Mongolie est un pays merveilleux).

**Françoise Boby**

Vas voir un peu les explications sur l'obtention de visas pour la Russie :

<http://www.action-isas.com/public/?destination=RU&Rubrique=visas&LP=&name=Russie>  
Et si tu veux me donner un numéro de phone sur mon mail perso pour te joindre, je pourrais essayer de t'expliquer un peu mieux...

**Jean-Marie Lamandé**

En 2008 nous avons obtenu un visa multiples entrées 6 mois à « Alpha Service Visa » par courrier (adresse 12 rue de Rouen 75019 PARIS : [www.alsvisa.fr](http://www.alsvisa.fr)) coût 28 Euro ; Ils s'occupent aussi de la lettre d'invitation. La date de notre voyage Route de la Soie du 1er juillet au 30 septembre 2008. Nous avons fait 3 entrées et sorties en Russie. Nous avons reçu tous nos visas avant notre départ : Kazakhstan (multiples entrées aussi 6 mois), Ouzbékistan, Mongolie. Aucun problème. Nous avons prévu 6 mois car nous devions aller en Chine 50 jours mais nous n'avons pu avoir de visa à cause des Jeux et des problèmes tibétains. J'ai payé à l'agence au total 56 euros pour nos deux visas.

**Mary Bardou**

Lors de notre demande de renseignements auprès de « Alpha Service Visas » nous nous sommes heurtés aux mêmes problèmes que vous. Par contre ils m'ont proposé une solution que malheureusement nous n'avons pu utiliser car je devais repartir en Afrique récupérer mon camion et donc j'avais besoin de mon passeport et ensuite nous n'avions plus le temps matériel pour tous les visas. La solution était que nous faisons une première demande de visas affaire que nous n'utilisons pas, mais ensuite après avoir obtenu ce visa nous pouvions avoir un visa multi-entrées. Si nous avons eu le temps c'est la solution pour laquelle nous aurions optée. Je pense que cela vaut de coup d'en faire la demande pour cette solution. Tu peux te référencer de notre part car s'ils nous l'ont proposé, je pense que c'est toujours valable.

**Guy Thénaisye**

### Petite Mésaventure

Nous dépensons pas mal d'euros pour sécuriser nos niches mobiles en ajoutant des portes sécurisées des verrous multiples, mais est-ce utile et suffisant ?....

En effet il m'est arrivé le 30 décembre une mésaventure sur le parking réservé aux camping-cars au Tréport.

En voulant ouvrir la porte cellulaire de mon CC la clef se casse dans la serrure, bien sûr tous les doubles étaient à l'intérieur et tous les accès étaient verrouillés.

Appel à l'assistance, le dépanneur arrive très rapidement (il était 21 heures 30) et bien sûr il n'était pas serrurier. Il a glissé deux petits sacs de caoutchouc sous une baie projetante et il les a gonflés à l'aide de petites poires incorporées, en quelques secondes la baie s'est ouverte sans casse !..

Inutile de vous dire que les nombreux camping-caristes présents lors de l'intervention étaient, comme moi-même, ébahis tout d'abord, puis inquiets au vu de la facilité de «l'intrusion»

### Ceinture en Camping-car

Je souhaiterais louer un camping-car 6 couchages mais carte grise 5 places. Nous sommes 6 (3 adultes avec 3 enfants). Quels sont les différents risques si je me fais contrôler ?

Effectivement, si les places latérales et dos à la route n'ont pas de ceinture, c'est simplement parce qu'il est interdit de circuler avec des passagers assis à ces places. En CC, seulement les places équipées de ceintures peuvent être utilisées soit, en principe, les 2 places de la cabine (chauffeur et passager à côté du chauffeur) et le plus souvent 2 ou 3, plus rarement 4 face route. Dans tous les cas, si on parle de réglementation, il faut se conformer à ce qui est autorisé sur la carte grise et sur l'homologation. C'est la raison pour laquelle on voit sur les documentations des CC : places carte grise 4, couchages 5 ou 6... je sais ce n'est pas très logique, mais c'est ainsi ; les CC sont tellement bien équipés qu'il faut gagner de la place en roulant, d'où moins de capacité en eau propre (et parfois en eau grise) moins de passagers en roulant, les constructeurs essaient aussi de gagner du poids en allégeant les châssis, ce qui est possible avec les matériaux modernes, en allégeant les moteurs, ce qui est possible avec les merveilles de 2,3 L multijet qui ont les capacités des anciens 3 L et plus, etc.

### Quelques liens vers des sites de voyageurs

**Tout d'abord l'adresse du site des Berlivet qui a changé :**

<http://landandino.blogspot.com/>

**Et puis en vrac :**

<http://www.aplccorp.com/mongolie2009/>

<http://www.wasafiri.fr/>

<http://www.ankertravel.net/>

[www.scrampe.wordpress.com](http://www.scrampe.wordpress.com)

[www.travelling.nu](http://www.travelling.nu)

[www.latortueselene.com](http://www.latortueselene.com) [www.levoyagedejulesetjim.com](http://www.levoyagedejulesetjim.com)

[www.notretour.com](http://www.notretour.com)

[www.aventureuse-balade.net](http://www.aventureuse-balade.net)

[www.LesGLEN.net](http://www.LesGLEN.net)

<http://pagesperso-orange.fr/tourdeterre/>

<http://www.villagetour.fr/villagetour>

<http://alairlibre.over-blog.com/>

<http://pagesperso-orange.fr/gaetan.magre/essai1.htm>

<http://www.casenavenroute.com/>

<http://www.bourlingueurs.com/>

<http://www.bricerebsamen.com/voyages/main.php>

<http://www.opensens.com/>

<http://www.grandirmonde.new.fr/>

[http://www.cheminsdumonde.net/site/\\_etape\\_index.php](http://www.cheminsdumonde.net/site/_etape_index.php)

<http://familleduchateau.canalblog.com/>

**A suivre**

## Annonces

Jacques Mahaut signale que le deuxième tome (sur trois) des photos de son voyage 2003 en Afrique a été prêté pour consultation à un adhérent présent à l'AG de Pampeplune. Il y tient beaucoup et est prêt à rembourser les frais d'envoi.



## Divers et technique

### Un camping qui semble intéressant :

Pour ceux d'entre-vous qui passent en Ukraine, un camping sur les bords de la mer noire semble être un endroit sympa pour faire une pause, son adresse web : <http://www.ukraine-camping.com/>

### A partir de communications de plusieurs adhérents :

Je reviens sur cette histoire de permis VL qui permet désormais de conduire un poids lourd pour ceux qui ont eu leur permis avant le 20 janvier 1975.

Mais pour les camping-cars actuels dont le PTAC indiqué sur la carte grise est de 3,500 kg, comment faire pour faire changer ce PTAC du véhicule sur la carte grise. D'autant qu'à mon avis, la majorité des camping-cars de plus de 6m50 sont concernés par la surcharge.

Actuellement Je dispose d'un camping-car sur Ivéco à roues jumelées, j'ai donc demandé au concessionnaire la façon de pratiquer et voici ce qu'il m'a indiqué :

il faut faire une photocopie de la carte grise accompagnée d'un chèque de 308.50 €, lesquels seront envoyés à l'usine Laïka qui vous fera parvenir l'attestation comme quoi votre véhicule peut supporter un poids de 4 tonnes maxi. Ensuite, muni de cette attestation (fort chère), il vous faudra aller à la préfecture où on

vous fera une carte grise avec le nouveau PTAC, contre un paiement ne dépassant pas 50 €...

Une de mes amies a fait passer son frankia sur fiat (7m30 de long) de 3 500 kg à 3 T 700 et là, le constructeur allemand frankia n'a rien réclamé pour établir l'attestation de passage en poids lourd.

Aussi il serait souhaitable que les adhérents de CCRSM ayant eu ce même problème nous fasse part de leur expérience et en particulier quels sont les constructeurs de camping-cars qui réclament un paiement pour fournir l'attestation indispensable. De même quels sont les constructeurs (et pour quels camping-cars) qui refusent de fournir cette attestation...

### Nouveaux Adhérents

ALBERT Marie-Claude - 12 résidence de la Tour Girard 86100 CHATELLERAULT - Tel. 05 49 23 40 27 et 06 88 27 98 30  
mail : [mcAlbert@club-internet.fr](mailto:mcAlbert@club-internet.fr)

LOISEL Marc et Françoise - 1 allée des Colombes Parc Bellevue 13620 CARRY LE ROUET - Tel. 04 42 06 30 26 et 06 47 08 68 71/65  
mail : [loiselfrancoise@wanadoo.fr](mailto:loiselfrancoise@wanadoo.fr) et [marc.loisel3@wanadoo.fr](mailto:marc.loisel3@wanadoo.fr)

MARENDAZ Bernard et LAROCHE Bernadette - 1193, route de Saint Nizier 38410 SAINT MARTIN D'URIAGE - Tel. 04 76 89 55 70  
mail : [bb.lm@free.fr](mailto:bb.lm@free.fr)

ROUVIER Jean-Jack et Chantal - Les Meyniers de Villesèche Les Omergues 04150 REVEST DU BION - Tel. 04 92 77 29 02  
mail : [jacno04@free.fr](mailto:jacno04@free.fr)

## Mise à jour du site

Au cours du dernier trimestre 2009, le site de CCRSM : <http://www.camping-car-monde.fr> a changé de look, de nouveaux menus déroulants, de nouvelles pages vont désormais faciliter votre accès et vos recherches d'articles.

The screenshot shows the CCRSM website interface. At the top, there's a navigation bar with a search box and a menu with items: accueil-home, association, bulletins, voyages, and technique. Below this, there's a main content area with several article thumbnails and titles. On the left, there's a sidebar with a logo for 'CAMPING-CARS SUR LES ROUTES DE LA SOIE ET DU MONDE' and 'SILK ROUTE MOTORCARAVAN CLUB'. The main content area includes sections like 'MONTANA Part 1', 'Bulletin Octobre 2009', 'Vida de la associación', 'Commenter vos photos', 'Album photos Cantal', and 'Roadbook des Indes'. The footer contains the text: 'Association loi 1901 - Siège social : Dijon'.



# Vie de l'association

voici quelques photos de voyage de nos adhérents dont le récit est relaté dans ce bulletin et une carte postale.



Les Simon en Syrie Jordanie (voir p 6)



Les Gasull au Brésil (voir p14)



Charles et Colette Brisson au Pérou (voir p 3)



Les Herviou en Am-Sud, ici l'Equateur (voir p 15)



Une rallonge de 14 jours dans le sud Libyen avec les Gilles et les Peltier. Un parcours en 4x4 dans les dunes en campant, en buvant le thé autour du feu de bois avec les Touaregs... Magique ! et puis Gadamès, la perle du désert. Staff super et après un petit tour en Tunisie – retour prévu vers le 31-12 selon le bateau.

Joyeux Noël et meilleurs vœux avec beaucoup de voyages pour 2010  
**Claude et Robert Jacquard**

RESPONSABLE DE LA PUBLICATION : J.-P. PILLOT, 8 rue Pierre-Antoine Le Moiturier 21000 DIJON  
Tél 03 45 62 60 83, portable 06 78 61 85 66- web [www.camping-car-monde.fr](http://www.camping-car-monde.fr) ou [silkroute.org.uk](http://silkroute.org.uk) - e-mail : [jean-pierre.pillot@neuf.fr](mailto:jean-pierre.pillot@neuf.fr)  
Bulletin n° 178 - Janvier 2010  
Tirage de ce numéro : 283 ex.

Reproduction totale ou partielle autorisée après accord des auteurs et indication de la source.

Adressez vos manuscrits, photos sur CD-Rom, cartes postales... à J.P. Pillot, ou par mail à [bulletin@camping-car-monde.com](mailto:bulletin@camping-car-monde.com) pour diffusion sur le site et le bulletin. Vos changements de domicile, téléphone, e-mail, adhésions nouvelles, etc. à Jean-Pierre et Marie-Odile Pillot.

Traductions de l'anglais vers le français : L-H. Couteaud - Traductions du français/anglais : Linda Kovach - Saisie des manuscrits : Ginette Bertrand.  
Couvertures: Thierry Malot - Mise en page texte : J-M. Lamandé, Simone Lahaye, Christiane Dumas, Hélène Fenech. Corrections : Ginette Bertrand.

Dépôt légal 31/01/2010 – ISSN 1772-8231



*Charles et Colette Brisson : Pérou - Bolivie*



*Les Gasull au Brésil*



*Les Herviou en Amérique du Sud*



*Les Simon en Syrie Jordanie*

**CHIEN DE PRAIRIE**



**EDMONTON LE PARLEMENT**

*Le Canada avec André et Mireille Delpree*

